

Distr.: General
28 March 2013
Arabic
Original: English

اجتماع الدول الأطراف



الاجتماع الثالث والعشرون

نيويورك، ١٠-١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٣

تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢،
المشفوع بالبيانات المالية للمحكمة الدولية لقانون البحار حتى
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

(مقدم من المحكمة)

١ - في شباط/فبراير ٢٠١٣، قامت شركة BDO الألمانية الاستثنائية لمراجعة الحسابات (المشار إليها فيما بعد باسم "مراجع الحسابات") بمراجعة البيانات المالية للمحكمة للفترة المالية من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وقدمت تقريرها في ١٥ شباط/فبراير ٢٠١٣ (انظر المرفق). وأجرى مراجع الحسابات أيضا مراجعة لبعض جوانب الإجراءات التشغيلية للمحكمة.

٢ - ويلاحظ من التقرير أن مراجع الحسابات يرى أن البيانات المالية مطابقة للنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة، وأنها تعرض صورة صادقة ونزيهة لصافي الأصول المالية للمحكمة ولوضعها المالي ونتائج عملياتها. وذكر مراجع الحسابات أيضا أن المبادئ المحاسبية قد طبقت بما يتماشى مع الفترة المالية السابقة. وأشار مراجع الحسابات كذلك إلى أن المعاملات مطابقة للنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة والسند التشريعي.

٣ - وتنص المادة ١٢-٨ من النظام المالي على أن "تفحص المحكمة البيانات المالية وتقارير مراجعة الحسابات وتحيلها إلى اجتماع الدول الأطراف مع ما تراه ملائما من ملاحظات عليها".



الرجاء إعادة استعمال الورق

070513 070513 13-27414 (A)



المرفق الأول

تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢،
المشفوع بالبيانات المالية للمحكمة الدولية لقانون البحار حتى ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ٢٠١٢

المحتويات

الصفحة

٤	أولا - المهمة
٤	ثانيا - موضوع المراجعة وطابعها ونطاقها
٤	ألف - موضوع المراجعة
٥	باء - طابع المراجعة ونطاقها
٧	ثالثا - استنتاجات وإيضاحات بشأن الجوانب المحاسبية
٧	ألف - صدق المحاسبة ونزاهتها
٨	باء - استنتاج عام بشأن البيانات المالية
٨	١ - أسس القياس المادية
٨	٢ - نتائج تتعلق بالاستنتاج العام بشأن البيانات المالية
٩	رابعا - النتائج المستخلصة من توسيع نطاق التزامات مراجعة الحسابات
٩	خامسا - تقرير مراجعي الحسابات

التذييل الأول

البيانات المالية للفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/

١١	ديسمبر ٢٠١٢
١١	بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
١٢	بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق
١٣	بيان التدفقات النقدية

	الملاحظات على البيانات المالية للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون
١٤	الأول/ديسمبر ٢٠١٢
٢٢	التقرير المالي للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ...
	التذييل الثاني
٢٧	تقرير أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١١
	التذييل الثالث
٣٠	حالة اشتراكات الفترة ١٩٩٦-٢٠١٢ المسددة للمحكمة الدولية لقانون البحار
	التذييل الرابع
٣٨	تقارير الأداء عن المنح المقدمة للمحكمة الدولية لقانون البحار
٣٨	ألف - وكالة التعاون الدولي الكورية التابعة لجمهورية كوريا
٣٩	باء - مؤسسة نيبون
٤٠	جيم - الصندوق الاستثماري لقانون البحار
٤١	دال - المعهد الصيني للدراسات الدولية
	التذييل الخامس
	إجراءات المراجعة ونتائج نطاق المراجعة الإضافية للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى
٤٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
	التذييل السادس
	الشروط العامة للاستعانة بمراجعي الحسابات العموميين الألمان وشركات مراجعة الحسابات
٤٧	العمومية الألمانية وكذلك الشروط الخاصة لزيادة المسؤولية

أولا - المهمة

خلال الاجتماع الثامن عشر للدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المعقود في الفترة من ١٣ إلى ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨، تم تعييننا مراجعي حسابات للمحكمة الدولية لقانون البحار بهامبورغ (المشار إليها أيضا باسم "المحكمة") عن الفترة المالية الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وعليه، كلفنا رئيس قلم المحكمة بمهمة مراجعة البيانات المالية للمحكمة للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة.

ووفقا للمادة ٣٢١ (٤ أ) من القانون التجاري الألماني، فإننا نؤكد أننا تقيّدنا بشروط الاستقلالية السارية أثناء مراجعة البيانات المالية.

وهذا التقرير مخصص حصرا للمحكمة.

وقد أعدنا تقرير مراجعة الحسابات هذا طبقا للمعايير الألمانية المتعارف عليها عموماً في مجال صوغ تقارير مراجعة البيانات المالية المعتمد من قبل المعهد الألماني لمراجعي الحسابات، دوسلدورف، ألمانيا (المعيار IDW AuS 450).

وفيما يتعلق بمهمة مراجعة الحسابات، كان أداؤنا ومسؤوليتنا - بما يشمل مسؤوليتنا تجاه أي أطراف ثالثة - خاضعين للشروط العامة للاستعانة بمراجعي الحسابات وشركات مراجعة الحسابات "الشروط العامة"، بصيغتها المعدلة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، بالإضافة إلى شروطنا الخاصة لزيادة سقف المسؤولية في إطار "الشروط العامة" المحددة بتاريخ ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، على النحو الوارد في التذييل السادس. ولا تنطبق زيادة سقف المسؤولية إذا ما حدد القانون، بالنسبة لممارسات مهنية ما، وبخاصة في عمليات مراجعة الحسابات التي يقتضيها القانون، قدرا أقل من المسؤولية. وفي هذه الحالة، يجب تطبيق سقف المسؤولية الذي يحدده القانون.

ثانيا - موضوع المراجعة وطابعها ونطاقها

ألف - موضوع المراجعة

شملت مراجعتنا الجوانب المحاسبية والبيانات المالية، التي شملت بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطي وأرصدة الصناديق، وبيان الأصول والخصوم

- والاحتياطات وأرصدة الصناديق، وبيان التدفقات النقدية، والملاحظات المتعلقة بالبيانات المالية، والتقرير المالي لرئيس قلم المحكمة، المعدة وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة.
- ويتولى مسؤولية الجوانب المحاسبية والمعلومات المقدمة إلينا ممثلو المحكمة القانونيون. وتمثل مسؤوليتنا في تقييم هذه الوثائق والمعلومات المقدمة لنا في إطار مراجعتنا للحسابات.
- وجرى توسيع نطاق المراجعة فيما يتعلق بفحص جوانب معينة من إجراءات التشغيل للفترة المالية الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ بناء على طلب المحكمة. وشمل نطاق المراجعة الموسع ما يلي:
- (أ) ما إذا كانت النفقات المتكبدة خلال هذه الفترة المالية مطابقة للاعتمادات التي وافق عليها اجتماع الدول الأطراف؛
- (ب) ما إذا كانت النفقات المتكبدة قد أذن بها الطرف المعين لذلك الغرض على النحو الواجب في لائحة المحكمة أو في النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة؛
- (ج) ما إذا كان الموظفون والأشخاص الذين يتقاضون أجورهم من المحكمة قد جرى تعيينهم أو التعاقد معهم بالطريقة المنصوص عليها في لائحة المحكمة أو في النظام الأساسي والإداري لموظفي المحكمة؛
- (د) ما إذا كان قد جرى شراء السلع والخدمات وفقا لإجراءات المنصوص عليها في النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة؛
- (هـ) ما إذا كانت السلع والخدمات المشتراة ضرورية أو غير زائدة عن الحاجة بالنظر إلى ظروف المحكمة ومهامها؛
- (و) ما إذا كانت المنح المقدمة إلى المحكمة من الوكالة الكورية للتعاون الدولي التابعة لجمهورية كوريا، ومن مؤسسة نيبون اليابانية والصندوق الاستئماني لقانون البحار، والمعهد الصيني للدراسات الدولية، والمودعة في حسابات استثمارية منفصلة، تُدار وفقا لمذكرات التفاهم والأطر المرجعية ذات الصلة.

باء - طابع المراجعة ونطاقها

قمنا بمراجعة الحسابات وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة والمعايير الألمانية المتعارف عليها بوجه عام في مراجعة البيانات المالية والمعتمدة من قبل المعهد الألماني لمراجعي الحسابات، دوسلدورف، ألمانيا. وتستلزم تلك المعايير أن نخطط للمراجعة وأن نقوم بها بطريقة تمكننا من الكشف، مع التأكد من ذلك بدرجة معقولة، عن البيانات المغلوطة

والاختلالات التي تمس جوهرها بعرض صافي الأصول والمركز المالي ونتائج العمليات في سياق البيانات المالية.

ويقوم مفهومنا للمراجعة من منطلق المخاطر، بما يتمشى أيضا مع المعايير الدولية للمراجعة، على تبني استراتيجية للمراجعة. ومن ثم، يقتضي تحليل المخاطر تقييم الوضع والمخاطر التجارية والبيئة ونظام الضوابط الداخلية للمحكمة ذي الصلة بالناحية المحاسبية.

ولدى تقييم عنصر الخطر الذي ينشأ عن تضمن البيانات المالية بيانات مغلوطة، قمنا بتحديد وتقييم المخاطر على مستوى البيانات المالية وعلى مستوى التأكيدات. علاوة على ذلك، فقد صنفنا هذه المخاطر في أنواع مخاطر مختلفة، وأبرزنا المخاطر الكبيرة التي تتطلب اهتماما خاصا أثناء المراجعة والمخاطر التي لا توفر الإجراءات الموضوعية وحدها دليلاً مناسباً وكافياً بشأنها لأغراض المراجعة. وحسب التعريف الوارد في معايير المراجعة، تضمنت بعض المخاطر الكبيرة أيضا خطر قيام الإدارة بتجاوز الضوابط الأساسية، فضلا عن خطر الغش في تحديد الإيرادات.

وفي إطار تحليلنا للمخاطر انتهينا إلى تحديد مجالات المراجعة والمعايير ذات الصلة (تأكيدات البيانات المالية) فضلا عن المجالات الرئيسية للمراجعة ووضع برامج المراجعة. ويرد طابع ونطاق مختلف الإجراءات التفصيلية للمراجعة في برامج المراجعة.

وشملت إجراءات المراجعة لأغراض الحصول على الأدلة اللازمة تطبيق اختبارات الضوابط والإجراءات التحليلية الموضوعية، واختبار التفاصيل (وبغیرها من الإجراءات الموضوعية).

وقد حددنا الجوانب التالية باعتبارها جوانب رئيسية للمراجعة:

- مراجعة تقارير عملية الإقفال المالي
- تصميم وتنفيذ وفعالية الضوابط الداخلية في العمليات المتعلقة بالمساهمات والنفقات
- الودائع النقدية والودائع لأجل
- الاشتراكات المستحقة القبض من الدول الأطراف
- الاشتراكات المحصلة مقدما
- وفورات السنوات السابقة المتنازل عنها
- التزامات الفترة الحالية
- النفقات الرئيسية

من أجل مراجعة نظام الضوابط الداخلية ذي الصلة بالناحية المحاسبية، الساري على تقديم التقارير المالية المتعلقة بالحكمة، عمدنا في البداية إلى تقييم عنصري التصميم والتنفيذ للضوابط ذات الصلة بالجوانب المحاسبية. وفي خطوة ثانية، أجرينا اختبارات على بعض الضوابط الداخلية المختارة وفقا للمجالات الرئيسية للمراجعة التي حددناها عند التخطيط لعملية المراجعة.

وجرى استخدام الرؤى المكتسبة من تقييم نظام الضوابط الداخلية ذات الصلة بالجوانب المحاسبية لأجل تقييم المخاطر التي تنشأ عن تضمن البيانات المالية بيانات مغلوطة، واختيار طابع ومدى وتوقيت إجراءات المراجعة التحليلية واختبارات التفاصيل التي يتعين القيام بها لكل مجال من مجالات ومعايير المراجعة.

واستخدمت طريقة أخذ العينات في إجراء الاختبارات المتعلقة بنظام الضوابط ذات الصلة بالجوانب المحاسبية وكذلك لإجراء اختبارات المراجعة الموضوعية. واستند اختيار العينات على الفهم الذي توصلنا إليه من تقييم نظام الضوابط الداخلية ذات الصلة بالجوانب المحاسبية، وفهمنا لطابع ونطاق المعاملات.

وفي نطاق إجراءات المراجعة المحاسبية الموضوعية حصلنا من مصارف المحكمة على ما يؤكد أرصدها في هذه المصارف.

وقمنا بإجراء المراجعة في أيار/مايو ٢٠١٢ (مراجعة مؤقتة) وفي شباط/فبراير ٢٠١٣ حتى ١٥ شباط/فبراير ٢٠١٣.

وقدم لنا رئيس قلم المحكمة جميع الإقرارات والمعلومات المطلوبة وأكد تماميتها وتمامية مسك الدفاتر والبيانات المالية، وذلك في رسالة عرض خطية مؤرخة ١٥ شباط/فبراير ٢٠١٣.

ثالثا - استنتاجات وإيضاحات بشأن الجوانب المحاسبية

ألف - صدق المحاسبة ونزاهتها

ترد في التذييل الأول البيانات المالية للفترة المالية من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ التي قمنا بمراجعتها. واستنادا إلى الأدلة المستمدة من مراجعتنا، نرى أنها تتفق والنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة.

وقد استمد بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق، وبيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق، وبيان التدفقات النقدية، حسب الأصول من مسك الدفاتر والوثائق المراجعة الأخرى. ورحلت أرقام كشوف الميزانية

الافتتاحية حسب الأصول من البيانات المالية للسنة السابقة. وجرى الالتزام باللوائح السارية بالنسبة إلى المحكمة فيما يتعلق بمسائل القيد والعرض والتقييم. وتشتمل الملاحظات المتعلقة بالبيانات المالية على جميع الكشوف والإيضاحات اللازمة، فضلا عن المعلومات الإضافية المطلوبة. ويتسق التقرير المالي مع البيانات المالية.

باء - استنتاج عام بشأن البيانات المالية

١ - أسس القياس المادية

تتضمن الملاحظات على البيانات المالية (التذييل الأول) شرحا للسياسات المحاسبية وطرائق القياس.

واستنادا إلى الفحص الذي قمنا به، ثبت لنا أن المبادئ المحاسبية التي استخدمتها المحكمة طبقت وفق أسس تتماشى مع الأسس المعمول بها في الفترة المالية السابقة. وفي ما يلي، نود الإشارة إلى تلك السياسات المحاسبية وطرائق القياس التي نعتقد أنها جوهرية:

بما يتسق مع الفترات المالية السابقة، نشير إلى أن نفقات المحكمة تقيّد على أساس الاستحقاق، باستثناء النفقات المتصلة باستحقاقات الموظفين وكذلك استحقاقات قضاة المحكمة من المعاشات التقاعدية، التي تقيّد على أساس المصروفات النقدية. وبناء على ذلك، لا تُرصد في البيانات المالية للمحكمة أي اعتمادات للخصوم الناشئة مستقبلا عن استحقاقات الموظفين المترتبة عن الإعادة إلى الوطن والإجازات السنوية المتراكمة والإجازات التعويضية والمعاشات التقاعدية للقضاة كما هو مبين في الملاحظات على البيانات المالية (التذييل الأول). وترد المبالغ المتصلة بالالتزامات الطارئة الناشئة عن الإجازات السنوية المتراكمة والاستحقاقات المترتبة على الإعادة إلى الوطن في بيان الالتزامات الطارئة في الملاحظات على البيانات المالية. أما المبالغ المتصلة بالالتزامات الطارئة الناشئة عن تكاليف نظام المعاشات التقاعدية للقضاة فلا ترد في الملاحظات على البيانات المالية بسبب عدم القيام بحساب اكتواري للالتزامات المتصلة بالمعاشات التقاعدية إلى حد الآن.

٢ - نتائج تتعلق بالاستنتاج العام بشأن البيانات المالية

خلصنا بعد مراجعة الحسابات التي أجريناها إلى أن البيانات المالية تعكس، في مجملها، صورة صادقة ونزيهة لصافي أصول المحكمة ولمركزها المالي ونتائج عملياتها. بما يتفق مع النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة.

رابعاً - النتائج المستخلصة من توسيع نطاق التزامات مراجعة الحسابات

لم يُفَضَّ فحوصنا للإجراءات التشغيلية، بما فيها إدارة منحة وكالة التعاون الدولي الكورية، ومنحة مؤسسة نيبون اليابانية، والصندوق الاستثماري لقانون البحار، والمنحة الصينية التي قدمها المعهد الصيني للدراسات الدولية إلى إبداء أي تحفظات. ونود الإحالة إلى إجراءات وشروح مراجعة الحسابات التي قمنا بها وهي ترد في التذييل الخامس.

خامساً - تقرير مراجعي الحسابات

إلى المحكمة الدولية لقانون البحار

قمنا بمراجعة البيانات المالية، التي تتألف من بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق، وبيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق، وبيان التدفقات النقدية، والملاحظات على البيانات المالية، والتقرير المالي للمحكمة الدولية لقانون البحار، بمأمبورغ، عن الفترة المالية الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

تتحمل الإدارة المسؤولية عن إعداد البيانات المالية وعرضها بتزاهة وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة الدولية لقانون البحار، وعن الضوابط الداخلية التي تعتبرها الإدارة ضرورية لكي يتسنى إعداد بيانات مالية خالية من أية أخطاء جوهرية، سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ.

مسؤولية مراجعي الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء رأي بشأن هذه البيانات المالية استناداً إلى مراجعتنا للحسابات.

وقد راجعنا البيانات المالية وفقاً للمعايير الألمانية المتعارف عليها عموماً في مجال مراجعة البيانات المالية التي اعتمدها المعهد الألماني لمراجعي الحسابات. وتقضي تلك المعايير بأن نتمثل للشروط الأخلاقية وأن نخطط لمراجعة الحسابات وننفذها على نحو يؤكد بدرجة معقولة ما إذا كانت البيانات المالية خالية من أي أخطاء جوهرية.

وتستلزم هذه المعايير أن نخطط لمراجعة الحسابات وأن نقوم بها بطريقة تمكننا من الكشف، مع التأكد من ذلك بدرجة معقولة، عن أية بيانات مغلوطة تخل جوهرياً بعرض

صافي الأصول والمركز المالي ونتائج العمليات ضمن البيانات المالية طبقا للنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة الدولية لقانون البحار. ولدى تحديد إجراءات مراجعة الحسابات، تُراعى المعلومات المتصلة بالأنشطة التشغيلية والبيئة الاقتصادية والقانونية للمحكمة الدولية لقانون البحار، إضافة إلى تقييم ما قد يوجد من بيانات مغلوطة. ويجري في إطار مراجعة الحسابات، على سبيل الاختبار أساساً، فحص لمدى فعالية نظام ضوابط الرقابة الداخلية ذات الصلة بالجوانب المحاسبية والمستندات المؤيدة للإقرارات الواردة في الدفاتر والسجلات والبيانات المالية. وتشمل عملية مراجعة الحسابات تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الجوهرية التي يضعها رئيس قلم المحكمة، فضلاً عن تقييم العرض العام للبيانات المالية. وقد تضمن فحصنا استعراضاً عاماً للإجراءات المحاسبية وما اعتبرناه ضرورياً في هذه الظروف من اختبارات للسجلات المحاسبية وغيرها من المستندات المؤيدة. ونحن نرى أن مراجعتنا للحسابات توفر سنداً معقولاً للرأي الذي نبديه في هذا التقرير.

الرأي

نحن نرى، استناداً إلى نتائج مراجعتنا للحسابات، أن البيانات المالية للفترة المالية الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ تمثل للنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة الدولية لقانون البحار، وأنها تعرض صورة حقيقية وصادقة عن صافي أصول المحكمة الدولية لقانون البحار ومركزها المالي ونتائج عملياتها. وقد طبقت المبادئ المحاسبية على أسس متسقة مع أسس الفترة المالية السابقة. وجرت المعاملات وفقاً لأحكام النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة الدولية لقانون البحار وللسند التشريعي.

أساس المحاسبة

دون تعديل رأينا، نود لفت الانتباه إلى الملاحظات على البيانات المالية التي تشرح أساس المحاسبة المتبع.

لوبيك، ١٥ شباط/فبراير ٢٠١٣

BDO AG

شركة مراجعة حسابات عامة

(توقيع) (بيكر)

(مراجع حسابات عامة من ألمانيا)

(توقيع) (هربرس)

(مراجع حسابات عامة من ألمانيا)

التذييل الأول

المحكمة الدولية لقانون البحار، هامبورغ

البيانات المالية للفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق

٢٠١٠-٢٠٠٩ (باليورو)	٢٠١٢-٢٠١١ (باليورو)	الملاحظة
الإيرادات		
١٧٥١٥١٠٠	٢٠٣٩٨٦٠٠	٣ الاشتراكات المقررة (التذييل الثالث)
		إيرادات أخرى
٧٢٧١٣	١٠٨٦٧٤	الوفورات المحققة نتيجة لإلغاء التزامات الفترة السابقة
(٦٠١٣)	(١٩٠١٩)	المكاسب والخسائر الناجمة عن أسعار الصرف
٤٤٢٠	١٨٣٣	إيرادات متنوعة
٩٤٧٦٣	٩٤٠٢٠	إيرادات الفوائد
١٧٦٨٠٩٨٣	٢٠٥٨٤١٠٨	مجموع الإيرادات
النفقات		
		٤ مجموع النفقات والالتزامات (التذييل الثاني)
(١٥٨٢٩٣٩٢)	(١٩٢٢٣٣٧٥)	زيادة الإيرادات عن النفقات
١٨٥١٥٩١	١٣٦٠٧٣٣	احتياطي لتمويل اعتمادات إضافية (SPLOS/200)
٢٠٥٩٠٤١	١٣٦٠٧٣٣	الزيادة النهائية للإيرادات عن النفقات
حركة الاحتياطيات		
(٢٠٧٤٥٠)	-	تحرير احتياطيات الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨
(٢٦٩٧٨٣٦)	(٢٠٥٠٦٨٣)	المبالغ المسلمة للدول الأطراف في الفترة ٢٠١٠-٢٠٠٩
٨٤٦٢٤٥-	٦٨٩٩٥٠-	مجموع حركة الاحتياطيات
٤٩٩٤١٧٦	٤١٤٧٩٣١	أرصدة الصناديق في بداية الفترة المالية
٤١٤٧٩٣١	٣٤٥٧٩٨١	أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

المحكمة الدولية لقانون البحار، هامبورغ
البيانات المالية للفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ٢٠١٢
بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق

٢٠١٠-٢٠٠٩ (باليورو)	٢٠١٢-٢٠١١ (باليورو)	الملاحظة
الأصول		
٨٣٠١٣٠٩	٧١٨٠٨٧٣	الودائع النقدية والودائع لأجل
٤٧٤٣٣٢	١٠٣٥٢٥٤	٦ الاشتراكات المستحقة القبض من الدول الأطراف
١٣٤٣٠٧	٨٨٩٠٧	٦ سداد الضرائب المستحقة
٣٤٠٢٧٦	١٩٢٥٣١	٦ حسابات أخرى مستحقة القبض
٩٢٥٠٢٢٤	٨٤٩٧٥٦٥	مجموع الأصول
الخصوم		
		٧
٢٠٨٩٣٥٨	٢٥٤٣٦٤٣	الاشتراكات المقبوضة مقدّمًا
١٩٢١٧٦٧	١٨٨٥٤٥٩	تسليم الوفورات المحققة من السنوات السابقة
٩١٢٥٣٨	٥٩٣٣٨٢	التزامات الفترة الحالية
٣٨٥٩٣	٧٠	الحساب الخاص للاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
١٤٠٠٣٧	١٧٠٣٠	الحسابات المستحقة الدفع
٥١٠٢٢٩٣	٥٠٣٩٥٨٤	مجموع الخصوم
٤١٤٧٩٣١	٣٤٥٧٩٨١	صافي الأصول
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق		
		٨
٩٥٩١٣٢	٩٥٩١٣٢	صندوق رأس المال المتداول
١١٢٩٧٥٨	١١٣٨١١٦	احتياطي مكاسب الفترات السابقة
٢٠٥٩٠٤١	١٣٦٠٧٣٣	الزيادة النهائية للإيرادات عن النفقات
٤١٤٧٩٣١	٣٤٥٧٩٨١	مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
٤١٤٧٩٣١	٣٤٥٧٩٨١	مجموع الاحتياطيات

المحكمة الدولية لقانون البحار، هامبورغ
البيانات المالية للفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ٢٠١٢
بيان التدفقات النقدية

٢٠١٠-٢٠٠٩ (باليورو)	٢٠١٢-٢٠١١ (باليورو)	
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
١ ٨٥١ ٥٩١	١ ٣٦٠ ٧٣٣	صافي الفائض (العجز) في الإيرادات عن النفقات
(٤ ٣٤٥)	(٥٦٠ ٩٢٢)	(الزيادة) النقصان في الاشتراكات المستحقة القبض
٢٢ ٢٠٤	٤٥ ٤٠٠	(الزيادة) النقصان في سداد الضرائب المستحقة
(٥٤ ٩٩٧)	١ ٤٧ ٧٤٥	(الزيادة) النقصان في الحسابات الأخرى المستحقة القبض
٤٤٢ ٤٠٥	(٣١٩ ١٥٦)	الزيادة (النقصان) في التزامات الفترة الحالية
٥٥٠ ٦٤١	٤٥٤ ٢٨٥	الزيادة (النقصان) في الاشتراكات المقبوضة مقدماً
١٤٠ ٠٣٧	(١٢٣ ٠٠٧)	الزيادة (النقصان) في الحسابات المستحقة الدفع
(٩٤ ٧٦٣)	(٩٤ ٠٢٠)	مخصوصاً منها: إيرادات الفوائد
٢ ٨٥٢ ٧٧٣	٩١١ ٠٥٨	صافي التدفقات النقدية المتأتية من الأنشطة التشغيلية
التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار والتمويل		
٩٤ ٧٦٣	٩٤ ٠٢٠	مضافاً إليها: إيرادات الفوائد
٢ ٩٤٧ ٥٣٦	١ ٠٠٥ ٠٧٨	صافي التدفقات النقدية المتأتية من الأنشطة التشغيلية وأنشطة الاستثمار والتمويل
التدفقات النقدية المتأتية من مصادر أخرى		
—	—	الزيادة (النقصان) في صندوق رأس المال المتداول
(٢ ٦٩٧ ٨٣٦)	(٢ ٠٥٠ ٦٨٣)	الزيادة (النقصان) في احتياطي مكاسب الفترات السابقة
٦٨٩ ٤٢٧	(٧٤ ٨٣١)	الزيادة (النقصان) في وفورات السنوات السابقة التي جرى تسليمها
٩٣٩ ١٢٧	(١ ١٢٠ ٤٣٦)	صافي الزيادة (النقصان) في الودائع النقدية والودائع لأجل
٧ ٣٦٢ ١٨٢	٨ ٣٠١ ٣٠٩	الودائع النقدية والودائع لأجل في بداية الفترة
٨ ٣٠١ ٣٠٩	٧ ١٨٠ ٨٧٣	الودائع النقدية والودائع لأجل في نهاية الفترة

المحكمة الدولية لقانون البحار، هامبورغ

الملاحظات على البيانات المالية للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

الملاحظة ١

بيان بأهداف المحكمة وأنشطتها

المحكمة الدولية لقانون البحار (المحكمة) هيئة قضائية دولية أنشئت بموجب اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار (الاتفاقية) من أجل تسوية المنازعات الناشئة عن تفسير أحكام الاتفاقية أو تطبيقها. وقد بدأت المحكمة أنشطتها في عام ١٩٩٦. وباب المحكمة مفتوح أمام الدول الأطراف في الاتفاقية، وفي بعض الحالات، أمام كيانات أخرى غير الدول الأطراف (مثل المنظمات الدولية والأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين). ويشمل اختصاص المحكمة جميع المنازعات المعروضة عليها وفقا لأحكام الاتفاقية. وهو يمتد أيضا ليشمل جميع المسائل المنصوص عليها تحديدا في أي اتفاق آخر يمنح الاختصاص للمحكمة. وتتألف المحكمة من ٢١ عضوا مستقلا تنتخبهم الدول الأطراف في الاتفاقية. ويتولى مساعدتها قلم المحكمة وقوامه ٣٧ موظفا.

الملاحظة ٢

موجز لأهم السياسات الخاسبية

في ١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٣، أقر الاجتماع الثالث عشر للدول الأطراف النظام المالي للمحكمة، وقرر أن يصبح هذا النظام نافذا اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤، وأن يسري على الفترة المالية ٢٠٠٥-٢٠٠٦ والفترات المالية اللاحقة (SPLOS/100). وعملا بالمادة ١٠-١ (أ) من النظام المالي للمحكمة، اعتمدت المحكمة قواعدها المالية في عام ٢٠٠٤. وأحاطت الدول الأطراف علما بالقواعد المالية في اجتماعها الرابع عشر. وأصبحت هذه القواعد سارية المفعول في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥.

الفترة المالية

عملا بالمادة ٢ من النظام المالي للمحكمة، تمتد الفترة المالية التي يتناولها هذا التقرير لعامين اثنين من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

عملة الحسابات

عملاً بالمادة ١١-٢ من النظام المالي للمحكمة، يُستخدم اليورو لعرض البيانات المالية. وتُقيّد المعاملات في سجلات المحاسبة أيضاً باليورو.

المعاملات بالعملة الأجنبية

تُحوّل المعاملات التي تتم بعملة غير اليورو إلى اليورو على أساس سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة، وذلك باستثناء الاشتراكات المقررة المسددة بدولارات الولايات المتحدة. أما بالنسبة للاشتراكات المسددة بدولارات الولايات المتحدة، فإن تحويلها إلى اليورو يتم بتطبيق أفضل سعر صرف متاح للمحكمة في تاريخ السداد، وذلك وفقاً للقاعدة ١٠٥-٢ من القواعد المالية للمحكمة.

وفي ما يخص الفوارق في أسعار الصرف التي قد تحدث بين تاريخ تسجيل المعاملات وتاريخ إتمامها، فتُسجّل في بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لدى قيدها باعتبارها مكاسب أو خسائر ناجمة عن تقلب أسعار الصرف.

ويعاد تقييم الأصول والخصوم المقيدة بعملة مغايرة لليورو على أساس أسعار الصرف السائدة المعمول بها في الأمم المتحدة في نهاية الفترة المالية. وتُقيّد مبالغ إعادة التقييم في بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق باعتبارها مكاسب أو خسائر ناجمة عن تقلب أسعار الصرف.

الإيرادات

تتألف الإيرادات من الاشتراكات المقررة المحصّلة من الدول الأطراف. وتقسّم أنصبة الاشتراكات للفترة المالية الممتدة على سنتين على أساس ٥٠ في المائة في السنة الأولى و ٥٠ في المائة في السنة الثانية. أما الإيرادات الأخرى التي تقبضها المحكمة فتُصنّف جميعها على أنها إيرادات متنوعة وتُقيّد على أنها موارد عامة (انظر الملاحظة ٣).

النفقات

تُقيّد جميع نفقات المحكمة أمام الاعتمادات المخصّصة لبنود الميزانية.

وتقيد نفقات المحكمة لدى استحقاقها، باستثناء النفقات المتصلة باستحقاقات الموظفين، التي تقيد على أساس مصروفاتها النقدية. ولا يُرصد أي اعتماد للخصوم الناشئة

مستقبلا عن استحقاقات الموظفين المتعلقة بالإعادة إلى الوطن والإجازات السنوية المتراكمة والإجازات التعويضية واستحقاقات المعاشات التقاعدية لأعضاء المحكمة (انظر الملاحظة ٥).

الأصول والخصوم

تودع جميع الأموال المقبوضة في الحسابات المصرفية للمحكمة، بما في ذلك الأموال الخاضعة لترتيبات الحسابات الخاصة، وتقييد كموجودات نقدية. ولا تدرج المعدات غير المستهلكة (وبخاصة الأجهزة والبرمجيات الحاسوبية) تحت بند الأصول بل تقييد عند اقتنائها على حساب الاعتمادات الجارية. ولأغراض الرقابة، توضع قائمة مستقلة بالمعدات غير المستهلكة. وتقدر الأصول بالقيمة الاسمية. أما الخصوم فتقدر بالسعر الذي تسدد به.

صندوق رأس المال المتداول

أذن الاجتماع الثامن للدول الأطراف، المعقود في عام ١٩٩٨، بإنشاء صندوق لرأس المال المتداول لكفالة استمرارية عمل المحكمة في حالة حدوث عجز مالي مؤقت، وكذلك لتزويد المحكمة بالإمكانات المالية اللازمة للتعامل مع القضايا، وبخاصة تلك التي تستلزم اتخاذ إجراءات عاجلة.

وفي ما يتعلق بالمحكمة، يعتبر ما يعادل حوالي ٨ في المائة من ميزانيتها السنوية (٤ في المائة من ميزانيتها لفترة السنتين) مبلغا مناسباً، جريا على الممارسة المتبعة في الأمم المتحدة. والمبلغ المتاح حاليا للمحكمة هو ١١٨ ٥٤٢ يورو، وكان قد حول في شهر تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥ من ٦٥٠ ٠٠٠ دولار بمقتضى النظام المالي للمحكمة.

ويمثل المستوى الحالي البالغ ١١٨ ٥٤٢ يورو ٢,٥٥ في المائة من ميزانية المحكمة المعتمدة للفترة ٢٠١٣-٢٠١٤. والمستوى الكافي لرصيد صندوق رأس المال المتداول هو ٨١٥ ٩٤٤ يورو (٤ في المائة من ميزانية فترة السنتين). بيد أن مقترحات الميزانية للفترة ٢٠١٣-٢٠١٤، التي قدمت إلى اجتماع الدول الأطراف الذي عُقد في عام ٢٠١٢، لم تتضمن أي زيادة في رصيد صندوق رأس المال المتداول، وذلك بغية الحد من الزيادات في ميزانية الفترة ٢٠١٣-٢٠١٤.

وإضافة إلى مبلغ الـ ٦٥٠ ٠٠٠ دولار المشار إليه آنفا، وافق الاجتماع الثاني عشر للدول الأطراف الذي عقد في عام ٢٠٠٢، بصفة استثنائية، على اعتماد مبلغ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار (من وفورات الفترة المالية ٢٠٠١) لصندوق رأس المال المتداول للمحكمة، بهدف تزويدها بالإمكانات المالية اللازمة، في حالة حدوث عجز مالي مؤقت، من أجل التعامل مع القضايا عندما تتعذر تغطية النفقات من التكاليف المتصلة بالقضايا أو من مناقلة الأموال بين

أبواب الاعتمادات (SPLOS/L.28). وقد حول هذا المبلغ إلى ٤١٧ ٠١٤ يورو في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥. بمقتضى النظام المالي للمحكمة.

وفي الوقت الحاضر، يبلغ رصيد صندوق رأس المال المتداول ٩٥٩ ١٣٢ يورو.

الملاحظة ٣

الإيرادات

بلغت إيرادات المحكمة في الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢، ١٠٨ ٥٨٤ يورو. وتشمل الإيرادات الاشتراكات المسددة من ١٦٤ دولة طرفا (بما في ذلك الاتحاد الأوروبي) البالغ مجموعها ٢٠ ٣٩٨ ٦٠٠ يورو، وصافي الإيرادات الأخرى المتأتية من مصادر شتى.

ويشمل مجموع الإيرادات أيضا ما يلي:

(أ) الإيرادات المتأتية من الفوائد البالغة ٩٤ ٠٢٠ يورو والمحصلة على حسابات الودائع؛

(ب) الوفورات البالغة ١٠٨ ٦٧٤ يورو المحققة من إلغاء التزامات الفترة السابقة؛

(ج) صافي الخسائر البالغة ١٩ ٠١٩ يورو المتأتية من حصيلة المكاسب والخسائر الناجمة عن المعاملات بالعملة الأجنبية وإعادة تقييم أرصدة العملات الأجنبية؛

(د) صافي الإيرادات المتنوعة البالغة ١ ٨٣٣ يورو، التي تشمل مبيعات ربطات عنق وألغعة ودبابيس تزئين تحمل شارة المحكمة، والتعويض عن مطالبات التأمين، وتسويات الفترة السابقة والمبالغ المدروسة من مؤرد المياه، وخسائر ناجمة عن ضرائب غير قابلة للاسترداد.

الملاحظة ٤

النفقات

وافق الاجتماع العشرون للدول الأطراف، المعقود في حزيران/يونيه ٢٠١٠ على ميزانية الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢، بما قدره ٢٠ ٣٩٨ ٦٠٠ يورو (SPLOS/217).

واستندت تقديرا ميزانية مرتبات الموظفين وبدلات القضاة إلى سعر صرف دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو المعمول به في آذار/مارس ٢٠١٠ والبالغ ٠,٧٤١ دولار. وفي نهاية الفترة المالية، أصبح سعر صرف دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو ٠,٧٥٤. مما يمثل انخفاضاً قدره ١,٧٢ في المائة في قيمة اليورو مقابل دولار الولايات المتحدة. غير أن

هذا لم يكن له تأثير كبير على نفقات المحكمة، نظرا لأن معظم النفقات تمت باليورو، كما أن أجور القضاء والموظفين تخضع لآلية تسوية تهدف إلى امتصاص تقلبات دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو.

وبلغ مجموع النفقات للفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢ ما قدره ٣٧٥ ٢٣٣ ١٩ يورو. وبلغ إجمالي النفقات المسجلة في إطار الباب ١ "القضاة" ما قدره ٥٨٢ ٩٣٢ ٤ يورو. ويندرج هذا المبلغ ضمن الاعتماد الأولي البالغ ٥٠٠ ٠٢٢ ٥ يورو في إطار الباب ١ "القضاة". وحدثت تجاوزات إنفاق في بندي الميزانية "البديل السنوي" و "البدلات الخاصة".

ويعزى تجاوز الإنفاق تحت بند "البديل السنوي" بما قدره ٤٢٢ ١٣٣ يورو بالأساس إلى كون قاضيين انتهت فترة ولايتهما في أيلول/سبتمبر ٢٠١١ قد استمرا في نظر القضية رقم ١٦. بموجب لائحة المحكمة، في الفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ إلى آذار/مارس ٢٠١٢. وأثناء تلك الفترة، تلقى هذان القاضيان بدلات سنوية، بينما جرى تعليق دفع معاشهما التقاعدي. وثمة عامل آخر يفسر تجاوز الإنفاق، هو أن أجور القضاة قد أعيد النظر فيها مرتين خلال الفترة المالية المعنية، في عامي ٢٠١١ و ٢٠١٢. وجدير بالذكر أيضا أن اجتماع الدول الأطراف قرر رفع البديل الخاص للرئيس من ١٥ ٠٠٠ دولار إلى ٢٥ ٠٠٠ دولار سنويا للفترة من تموز/يوليه إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. ويُقيد هذا البديل الخاص على حساب بند الميزانية المعنون "البديل السنوي".

ويعزى تجاوز الإنفاق تحت بند "البدلات الخاصة" بما قدره ٨١٤ ٣٣ يورو بالأساس إلى الزيادة في معدل بدل الإقامة اليومي في هامبورغ من ٢٤٧ يورو، وهو المبلغ المستخدم في اعتمادات ميزانية الفترة ٢٠١١-٢٠١٢، إلى ٢٥٥ يورو، اعتبارا من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠، ثم إلى ٣١٧ يورو، اعتبارا من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.

وجرى استيعاب تجاوزات الإنفاق أعلاه البالغ مجموعها ٢٣٦ ١٦٧ يورو بالكامل بمناقلة الاعتمادات في إطار باب "القضاة". ونتيجة لذلك، يُظهر هذه الباب رصيدا نهائيا قدره ٩١٨ ٨٩ يورو.

ويُظهر الباب ٣ "بدل التمثيل" تجاوزا في الإنفاق قدره ١٠٥ يورو، وهو ما يعزى بالكامل إلى انخفاض قيمة اليورو مقابل دولار الولايات المتحدة خلال الفترة المالية. ويُظهر أيضا بند الميزانية "خدمات ورسوم متنوعة (من بينها الرسوم المصرفية)" في إطار الباب ٦ "نفقات التشغيل" تجاوزا في الإنفاق قدره ٥٠٦ ٤ يورو. ويعزى هذا التجاوز في الإنفاق

إلى زيادة الرسوم التي تتقاضاها البنوك على المعاملات الدولية، فضلاً عن زيادة حجم المعاملات خلال الفترة المالية الأخيرة بالمقارنة بالفتريات المالية السابقة. وجرى استيعاب هذا التجاوز في الإنفاق بالكامل بمناقلة الاعتمادات في إطار الباب ٦ "نفقات التشغيل". ويُظهر الباب ٦ وفورات تبلغ ٢٩ ٣٤٠ يورو.

الملاحظة ٥

الخصوم الطارئة

يشمل صافي الخصوم الطارئة لاستحقاقات الموظفين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، الذي يبلغ ٥٠٩ ٩٠٤ يورو، ما يلي:

الخصوم الطارئة	المبلغ (بال يورو)
الإجازات السنوية المتراكمة	٢٨٤ ٦٩٠
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	٢٢٥ ٢١٤
المجموع	٥٠٩ ٩٠٤

وستقيد جميع النفقات الطارئة على حساب اعتمادات الميزانية في الفترة التي يتم فيها السداد فعلاً. وتسجل في البيانات المالية جميع التزامات الفترات المقبلة، التي ستشكل أول نفقات تقيد على حساب الاعتمادات ذات الصلة متى وافق عليها اجتماع الدول الأطراف. وطبقاً للنظامين الأساسي والإداري لموظفي المحكمة، احتسبت الخصوم الطارئة المبينة أعلاه على أساس صافي الأجر.

وإضافة إلى الخصوم الطارئة المبينة أعلاه، هناك خصوم تتعلق بتكاليف نظام المعاشات التقاعدية لأعضاء المحكمة المنتخبين. غير أن هذه النفقات تقيد على حساب اعتمادات الميزانية في الفترة التي يتم فيها السداد فعلاً.

الملاحظة ٦

حسابات القبض

بلغ مجموع الاشتراكات المستحقة القبض من الدول الأطراف حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ما قيمته ٢٥٤ ٠٣٥ يورو على النحو المبين بالتفصيل أدناه. وبلغ مجموع الاشتراكات المقررة التي لم تسدد في موعدها عن الفترة المالية ٢٠١٢-٢٠١١ ما قيمته ٨٢٦ ٨٥٢ يورو. وقد واصلت المحكمة جهود تحصيل الاشتراكات، مما أسفر عن انخفاض ملحوظ في الأرصدة المستحقة المتأخرة فيما يتعلق بالفتريات المالية من ١٩٩٦-

١٩٩٧ إلى ٢٠٠٩-٢٠١٠. وتبلغ الاشتراكات غير المدفوعة حاليا عن الفترات المالية من ١٩٩٦-١٩٩٧ إلى ٢٠٠٩-٢٠١٠ ما قدره ٤٠٢ ٢٠٨ يورو. ويقل هذا المقدار بمبلغ ٩٣٠ ٢٦٥ يورو مقارنة بمبلغ ٣٣٢ ٤٧٤ يورو المسجل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.

سنة تقرير الاشتراكات	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (باليورو)	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ (باليورو)
الفترة ١٩٩٦/١٩٩٧	٦٠٢١	٦٦٩٢
١٩٩٨	١٥٦٧	٢٣٩٣
١٩٩٩	٢٩٩١	٣٦٧٣
٢٠٠٠	٨٤٢٧	٩٢١٦
٢٠٠١	١٠٥٩٦	١١٤٣٠
٢٠٠٢	١٠٩٤٢	١١٦٨٧
٢٠٠٣	٧٦٧٣	٨٤٦٠
٢٠٠٤	٧٠٣٧	٧٨٢٤
٢٠٠٥	١٤٣٤٠	١٧٤٦٠
٢٠٠٦	١٨٧٢٨	٢٧٩٩٧
٢٠٠٧	٢١٩٢٢	٣٤٠٥٧
٢٠٠٨	٢٢٧٨٨	٣٧٢٠١
٢٠٠٩	٢٥٤٣٥	٤٢٥٦١
٢٠١٠	٤٩٩٣٥	٢٥٣٦٨١
٢٠١١	٢٨٢٢١٥	
٢٠١٢	٥٤٤٦٣٧	
المجموع	١٠٣٥٢٥٤	٤٧٤٣٣٢

وتمثل "التسديدات الضريبية المستحقة" البالغ قدرها ٨٨ ٩٠٧ يورو، أساسا، مبالغ ضريبة القيمة المضافة المعادة.

وتشمل "حسابات القبض الأخرى"، البالغ قدرها ١٩٢ ٥٣١ يورو، سلف المنح التعليمية المدفوعة للموظفين، وسلف السفر المدفوعة فيما يتصل بالقضية رقم ٢٠ في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، والمبالغ الأخرى المستحقة من الموظفين أو من السلطات الألمانية (اتفاق المقر) وبعض التكاليف المتنوعة الصغيرة.

الملاحظة ٧

الخصوم

- تشمل خصوم المحكمة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، ما يلي:
- (أ) الاشتراكات المقبوضة مقدما من الدول الأطراف عن فترة الميزانية ٢٠١٣-٢٠١٤ (٢٠١٤ ٢٥٤٣ ٦٤٣ يورو)؛
- (ب) (الفائض النقدي الباقي) البالغ ٩٥٦ يورو عن الفترة المالية ٢٠٠٥-٢٠٠٦، الذي سيتم التنازل عنه بمجرد سداد الدول الأطراف المعنية اشتراكاتها للفترة المالية ٢٠٠٥-٢٠٠٦ بالكامل (SPLOS/180)؛
- (ج) الوفورات البالغ قدرها ١٧٤ ٧ يورو من الفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨، التي سيتم التنازل عنها بمجرد سداد الدول الأطراف المعنية اشتراكاتها للفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨ بالكامل (SPLOS/203 و SPLOS/217)؛
- (د) وفورات يبلغ قدرها ٣٢٩ ٨٧٥ يورو من الفترة المالية ٢٠٠٩-٢٠١٠، تم التنازل عنها في عام ٢٠١٢ وخصمت من اشتراكات الدول الأطراف في ميزانية ٢٠١٣ (SPLOS/250)؛
- (هـ) الالتزامات الناشئة عن السلع والخدمات المشتراة خلال الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢ (٢٠١٢ ٣٨٢ ٥٩٣ يورو)؛
- (و) المبلغ المتبقي (٧٠ يورو) من الحساب الخاص للاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين الذي يحتفظ به من أجل رد الضرائب الوطنية؛
- (ز) الحسابات المستحقة الدفع البالغ مجموعها ١٧ ٠٣٠ يورو.

الملاحظة ٨

الصناديق والاحتياطيات

يبلغ رصيد صندوق رأس المال المتداول حاليا ١٣٢ ٩٥٩ يورو. ويقابله مبلغ مماثل باليورو، منصوص عليه في القرار الصادر عن الاجتماع الحادي عشر للدول الأطراف (SPLOS/70). وعلى نحو ما أبلغ به اجتماع الدول الأطراف المنعقد في حزيران/يونيه ٢٠٠٦، فإن هذا المبلغ قد تم تحويله في ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥ من ١ ١٥٠ ٠٠٠ دولار إلى ١٣٢ ٩٥٩ يورو.

وتبلغ مكاسب واحتياطيات الفترة السابقة ما قدره ١ ١٣٨ ١١٦ يورو، وهي تمثل فائض الإيرادات عن النفقات من الفترات المالية السابقة، من ١٩٩٦-١٩٩٧ إلى ٢٠٠٩-٢٠١٠، وفقا للمادة ٤ من النظام المالي للمحكمة.

وبلغ الرصيد الاحتياطي المبدئي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١، ١ ٨٥١ ٥٩١ يورو (وفورات ميزانية الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠). ومن أصل هذا الرصيد، تم التنازل عن مبلغ ١٧٦ ٧٠٤ يورو وجرى خصمه سلفا من الاشتراكات المقررة للدول الأطراف لعام ٢٠١٢ (انظر SPLOS/224).

وإثر المراجعة المرحلية للحسابات التي أقرت مبلغ الفائض النقدي النهائي في شباط/فبراير ٢٠١٢، تم التنازل عن مبلغ آخر قدره ١ ٨٧٣ ٩٧٩ يورو وخصم هذا المبلغ من الاشتراكات المقررة للدول الأطراف لعام ٢٠١٣ (SPLOS/251).

المحكمة الدولية لقانون البحار، هامبورغ

التقرير المالي للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

مقدمة

١ - يقدم رئيس قلم المحكمة الدولية لقانون البحار فيما يلي التقرير المالي عن الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وهذا هو التقرير المالي الثاني عشر عن فترتها المالية الثانية عشرة.

٢ - ويتضمن التقرير المالي بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (التذييل الأول)؛ وبيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (التذييل الأول)؛ وبيان التدفقات النقدية عن فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٢ (التذييل الأول)؛ وتقرير النفقات عن الفترة ٢٠١١-٢٠١٢ (التذييل الثاني)؛ وحالة اشتراكات الفترة ١٩٩٦-٢٠١٢ المسددة للمحكمة الدولية لقانون البحار (التذييل الثالث). وقد أعدت التذييلات الأول والثاني والثالث تيسيرا لاستعراض التقرير من قبل الدول الأطراف. وقد تم إعداد البيانات بما يتفق والنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة كما أنها معروضة بالشكل الذي اتفق عليه لتحقيق التجانس فيما بين حسابات وكالات ومؤسسات النظام الموحد للأمم المتحدة. ويعرض التقرير المالي النتائج المالية لأنشطة المحكمة في عامي ٢٠١١ و ٢٠١٢ وتتضمن الفقرات أدناه موجزا لعناصر ذات أهمية خاصة.

٣ - والرصيد النقدي البالغ ٨٧٣ ١٨٠ ٧ يورو حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ يمثل زيادة قياساً إلى الرصيد النقدي في نهاية الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠، والبالغ ٣٠٩ ٣٠١ ٨ يورو. ويرجع ذلك إلى زيادة في استخدام ميزانية الفترة ٢٠١١-٢٠١٢ مقارنة بميزانية الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ وكذلك من انخفاض طفيف في الاشتراكات المحصلة من الدول الأطراف.

الإيرادات

٤ - شملت إيرادات المحكمة في الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢ اشتراكات مقررة بلغت ٦٠٠ ٣٩٨ ٢٠ يورو وردت من ١٦٤ دولة طرفاً (بما في ذلك الاتحاد الأوروبي). وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، كان مستحقاً من القيمة الكلية لاشتراكات الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢ مبلغ قدره ٨٥٢ ٨٢٦ يورو. وفي ذلك التاريخ، بلغ رصيد الاشتراكات غير المسددة فيما يخص الميزانية العامة للمحكمة (١٩٩٦-١٩٩٧ إلى ٢٠١١-٢٠١٢) ٢٥٤ ٣٥ ١ يورو. وإضافة إلى ذلك، توفرت من مصادر مختلفة، مثل الإيرادات المتأينة من الفوائد، وإلغاء التزامات الفترات السابقة بعد تسوية فوارق أسعار الصرف وخسائر متنوعة، إيرادات صافية بلغ مجموعها ٥٠٨ ١٨٥ يورو.

٥ - وفيما يخص الميزانيات السابقة للمحكمة، لم يتم بعد سداد المبالغ التالية: ٦٠٢١ يورو عن الفترة ١٩٩٦/١٩٩٧؛ و ٥٦٧ يورو عن العام ١٩٩٨؛ و ٩٩١ يورو عن العام ١٩٩٩؛ و ٤٢٧ يورو عن العام ٢٠٠٠؛ و ٥٩٦ يورو عن العام ٢٠٠١؛ و ٩٤٢ يورو عن العام ٢٠٠٢؛ و ٦٧٣ يورو عن العام ٢٠٠٣؛ و ٣٧ يورو عن العام ٢٠٠٤؛ و ٣٤٠ يورو عن العام ٢٠٠٥؛ و ٧٢٨ يورو عن العام ٢٠٠٦؛ و ٩٢٢ يورو عن العام ٢٠٠٧؛ و ٧٨٨ يورو عن العام ٢٠٠٨؛ و ٤٣٥ يورو عن العام ٢٠٠٩؛ و ٩٣٥ يورو عن العام ٢٠١٠. وعليه، أصبح رصيد الاشتراكات غير المسددة فيما يخص الميزانيات العامة للمحكمة (١٩٩٦-١٩٩٧ إلى ٢٠١١-٢٠١٢) ٢٥٤ ٣٥ ١ يورو. ومن غير المنتظر، في إطار النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة، تخصيص اعتماد يغطي حسابات القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها لرصيد الاشتراكات غير المسددة.

النفقات

٦ - بلغت النفقات الكلية للمحكمة عن الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢ ما قيمته ٣٧٥ ٢٢٣ ١٩ يورو، مما يعادل نسبة ٩٤,٢٤ في المائة من ميزانية تلك الفترة

(٦٠٠ ٣٩٨ ٢٠ يورو). ويمكن أن يعزى هذا الأداء إلى الاستخدام الأمثل للموارد استناداً إلى زيادة عبء العمل القضائي. وتجدر الملاحظة أن المحكمة عقدت، خلال الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢، جلسة الاستماع، والمداولات الأولية، واجتماع لجنة الصياغة في القضية رقم ١٨، وهي جوهر الدعوى التي رفعت في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠. وبالإضافة إلى ذلك، قدم طلب عاجل واحد إلى المحكمة لاتخاذ تدابير مؤقتة في القضية رقم ٢٠ في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ ونظرت فيه المحكمة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

٧ - وتحت بند "تكاليف الموظفين" تحققت وفورات قدرها ٩٠٥ ٣٨٤ يورو أساساً بسبب الوظائف الشاغرة في قلم المحكمة خلال الفترة المعنية.

٨ - وفي إطار الجزء جيم "التكاليف المتصلة بالقضايا"، بلغت الوفورات التي تحققت ٨٨٦ ٦٤٠ يورو. وتُعزى هذه الوفورات بقدر كبير إلى كون المحكمة نظرت خلال الفترة المالية في القضية رقم ١٦ وفي طلب واحد لاتخاذ تدابير مؤقتة (القضية رقم ٢٠) وعقدت جلسة الاستماع والمداولات الأولية في القضية رقم ١٨، مع أن ميزانية الفترة ٢٠١١-٢٠١٢ تغطي التكاليف المتصلة بالقضية رقم ١٦ وثلاث دعاوى قضائية عاجلة. وتسنى أيضاً تحقيق وفورات من خلال تحديد مواعيد الجلسات القضائية للمحكمة بالاقتران مع الجلسات العادية التي تعقدها المحكمة للنظر في المسائل غير القضائية. وأسفر ذلك عن تحقيق وفورات بقيمة ٤٣٨ ٢٣٠ يورو في إطار بند الميزانية "السفر لحضور الجلسات".

٩ - ويبلغ معدل أداء الميزانية نسبة ٩٤,٢٤ في المائة عن الفترة ٢٠١١-٢٠١٢. وتجدر الإشارة إلى أن معدل الأداء بالنسبة إلى التكاليف الأخرى سوف يبلغ ٩٦,٦٤ في المائة، لو استبعدت التكاليف المتصلة بالقضايا.

الحسابات الخاصة

١٠ - وفقاً للمعلومات التي أبلغت إلى اجتماع الدول الأطراف في حزيران/يونيه ٢٠١١ (انظر SPLOS/224)، أعيد مبلغ ٥٩٣ ٣٨ يورو، وهو يطابق المبلغ الذي وضع جانباً لتعويض من يكون ملزماً من موظفي المحكمة بسداد ضرائب لبلده عن الأجور التي تقاضاها من المحكمة في عام ٢٠٠٤ والأعوام التالية لها، ومبلغ ٧٠٤ ١٧٦ يورو، وهو يطابق الرصيد غير المستخدم من الاعتماد المخصص الإضافي للفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ والبالغ ٤٥٠ ٢٠٧ يورو إلى الدول الأطراف وخُصصا من اشتراكاتها المقررة في ميزانية المحكمة لعام ٢٠١٢، وفقاً للمادة ٤ من النظام المالي للمحكمة.

١١ - ويمقتضى المقرر الصادر عن اجتماع الدول الأطراف المتخذ في حزيران/يونيه ٢٠١٢ (SPLOS/250)، سيعاد مبلغ ٩٧٩ ٨٧٣ ١ يورو، الذي يطابق الفائض النقدي من الفترة المالية ٢٠٠٩-٢٠١٠، إلى الدول الأطراف ويُخصم من اشتراكاتها المقررة في ميزانية المحكمة عن عام ٢٠١٣، وفقاً للمادة ٤ من النظام المالي للمحكمة.

١٢ - وفي أعقاب توقيع مذكرة تفاهم بين المحكمة والوكالة الكورية للتعاون الدولي (الوكالة الكورية) في ٩ آذار/مارس ٢٠٠٤، أنشئ صندوق استثماري يعرف باسم منحة الوكالة الكورية، لدعم برنامج التدريب الداخلي بالمحكمة وتوفير مساعدة مالية للمتدربين الداخليين القادمين من البلدان النامية.

١٣ - وفي مبدأ الأمر، تم تمويل المنحة بتبرع قدره ١٥٠ ٠٠٠ دولار (حوّل إلى مبلغ ١٢٠ ٦٠٠ يورو). وفي شهر آذار/مارس ٢٠٠٦، تلقت المحكمة من الوكالة الكورية تبرعاً إضافياً قدره ١٠٠ ٠٠٠ دولار، حوّل إلى مبلغ ٨٤ ٤٠٠ يورو. وقدمت الوكالة الكورية العديد من التبرعات اللاحقة للمنحة: ففي شباط/فبراير ٢٠٠٧، تم استلام مبلغ ٢١٣ ٦٤٥ يورو؛ وفي أيار/مايو ٢٠٠٨، تم استلام مبلغ ١٢٨ ٤٠٠ يورو؛ وفي حزيران/يونيه ٢٠٠٩، تم استلام ٨٠ ٠٠٠ يورو. وفي بداية الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢، بلغ مجموع احتياطات الصندوق ٣٥ ٢٠٤ يورو. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، استخدمت جميع الاحتياطات، وأغلق صندوق الوكالة الكورية للتعاون الدولي في تموز/يوليه ٢٠١٢. وسوف يعمم البيان المالي المراجع لمنحة الوكالة الكورية للتعاون الدولي في اجتماع الدول الأطراف الذي سيعقد في شهر حزيران/يونيه ٢٠١٣.

١٤ - وأنشئت منحة مؤسسة نيبون اليابانية في آذار/مارس ٢٠٠٧ في أعقاب توقيع اتفاق منحة مؤسسة نيبون اليابانية. وعملاً بالاتفاق بين المحكمة ومؤسسة نيبون، تبرعت المؤسسة بمبلغ ٢٠٠ ٠٠٠ يورو للبرنامج المشترك بين مؤسسة نيبون والمحكمة الدولية لقانون البحار لبناء القدرات والتدريب على تسوية المنازعات في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار. ووفقاً للمادة ٦-٥ من النظام المالي للمحكمة، أنشئ لاحقاً صندوق استثماري، وفتح حساب مصرفي خاص باليورو أطلق عليه اسم "منحة مؤسسة نيبون" لدى المصرف الألماني (دويتشه بانك).

١٥ - وفي آذار/مارس ٢٠٠٨، دفعت مؤسسة نيبون تبرعاً ثانياً للصندوق قدره ٢٠٠ ٠٠٠ يورو، كما دفعت تبرعاً ثالثاً بنفس المبلغ في آذار/مارس ٢٠٠٩، ثم ثلاثة تبرعات أخرى يبلغ كل منها ٢٣٠ ٠٠٠ يورو في آذار/مارس ٢٠١٠، وآذار/مارس ٢٠١١، وآذار/مارس ٢٠١٢. وفي بداية الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢، بلغ الاحتياطي

الكلبي للصندوق ١٤٢ ٢٠٨ يورو. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بلغ رصيد الاحتياطي الكلبي ٣٠٨ ٢٣٦ يورو. وسيجري تعميم البيان المالي المراجع لمنحة مؤسسة نيون في اجتماع الدول الأطراف الذي سيعقد في حزيران/يونيه ٢٠١٣.

١٦ - وعملاً بالمادة ٦-٥ من النظام المالي، أنشأت المحكمة صندوقاً استثمارياً لقانون البحار في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. والغرض من الصندوق الاستثماري هو تشجيع النهوض بالموارد البشرية في البلدان النامية في مجال قانون البحار وفي الشؤون البحرية عموماً. وقدمت شركة كورويند، وهي شركة كورية مقرها في هامبورغ وتعمل في مجال الطاقة المتجددة، أول تبرع للصندوق، بمبلغ ٢٥ ٠٠٠ يورو عام ٢٠١٠. ودفع معهد كوريا البحري تبرعاً ثانياً ثم تبرعاً ثالثاً قيمة كل منهما ١٥ ٠٠٠ يورو في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ على التوالي. ومنذ تموز/يوليه ٢٠١٢، استخدم الصندوق الاستثماري لدعم برنامج التدريب الداخلي بالمحكمة وتوفير المساعدة المالية للمتدربين القادمين من البلدان النامية. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بلغ رصيد الاحتياطي الكلبي للصندوق ٩٩٢ ٣٩ يورو. وسيجري تعميم البيان المالي المراجع للصندوق الاستثماري في اجتماع الدول الأطراف الذي سيعقد في حزيران/يونيه ٢٠١٣.

١٧ - وعقب توقيع مذكرة تفاهم بين المحكمة والمعهد الصيني للدراسات الدولية، في ٣ أيار/مايو ٢٠١٢، أنشئ صندوق استثماري - يعرف بمنحة المعهد الصيني للدراسات الدولية - لدعم برنامج التدريب الداخلي بالمحكمة، والأكاديمية الصيفية التي تنظمها المؤسسة الدولية لقانون البحار، ومشاريع أخرى. بما في ذلك حلقات عمل إقليمية. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بلغ رصيد الاحتياطي الكلبي للصندوق ٧٩ ٠٠٥ يورو. وسيجري تعميم البيان المالي المراجع لمنحة المعهد الصيني للدراسات الدولية في اجتماع الدول الأطراف الذي سيعقد في حزيران/يونيه ٢٠١٣.

الترتيبات المؤسسية

١٨ - يجري الاحتفاظ بالسجلات المالية للمحكمة في النسخة الشبكية من نظام Sun المحاسبي الإلكتروني.

(توقيع) فيليب غوتيه

رئيس قلم المحكمة

التذييل الثاني

المحكمة الدولية لقانون البحار

تقرير أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٢

(باليورو)

جزء/باب	أوجه الإنفاق	الميزانية المعتمدة للفترة ٢٠١١-٢٠١٢	نفقات عام ٢٠١١ (في)	المبلغ المدفوع عام ٢٠١٢ (في)	مجموع النفقات للفترة ٢٠١١-٢٠١٢ (في)	مجموع النفقات كنسبة مئوية من الميزانية المعتمدة
١	ألف	٢	٣	٤	٥	٦
١	النفقات المتكررة					
٢	١	٥ ٠٢٢ ٥٠٠	٢ ٣٦٤ ٣٢٢	٢ ٥٦٨ ٢٦٠	٤ ٩٣٢ ٥٨٢	٨٩ ٩١٨
٣	البدلات السنوية	٢ ٩٣١ ١٠٠	١ ٥٣٧ ٣٣٦	١ ٥٢٧ ١٨٦	٣ ٠٦٤ ٥٢٢	١٣٣ ٤٢٢ -
٤	البدلات الخاصة	٧٧٨ ٧٠٠	٣٦١ ٠٠٢	٤٥١ ٥١٢	٨١٢ ٥١٤	٣٣ ٨١٤ -
٥	السفر لحضور الجلسات	٢٧٧ ٥٠٠	١٢٦ ٤٨٤	١٠١ ٨٠٣	٢٢٨ ٢٨٧	٤٩ ٢١٣
٦	نظام المعاشات التقاعدية للقضاة	٩٠١ ٣٠٠	٢٩٦ ٣٢٥	٤١٦ ٢٦٨	٧١٢ ٥٩٣	١٨٨ ٧٠٧
٧	التكاليف العامة	١٣٣ ٩٠٠	٤٣ ١٧٥	٧١ ٤٩١	١١٤ ٦٦٦	١٩ ٢٣٤
٨						
٩	٢	٧ ٣٣٣ ٩٠٠	٣ ٣٨٤ ٨٥٣	٣ ٥٦٤ ١٤٢	٦ ٩٤٨ ٩٩٥	٣٨٤ ٩٠٥
١٠	الوظائف الثابتة	٤ ٨٦٦ ٨٠٠	٢ ٣٦٤ ٥٩١	٢ ٢٦٣ ٩٣٧	٤ ٦٢٨ ٥٢٨	٢٣٨ ٢٧٢
١١	التكاليف العامة للموظفين	٢ ٠٣٤ ٢٠٠	٨٦٣ ٠٣٣	١ ٠٦٦ ٥٠٣	١ ٩٢٩ ٥٣٦	١٠٤ ٦٦٤
١٢	العمل الإضافي	٣٢ ٤٠٠	١٥ ٠٢٤	١٤ ٥٥٤	٢٩ ٥٧٨	٢ ٨٢٢
١٣	المساعدة المؤقتة للاجتماعات	٢١٠ ٣٠٠	٧٨ ٧٣١	١١٥ ٥٠٧	١٩٤ ٢٣٨	١٦ ٠٦٢
١٤	المساعدة المؤقتة العامة	١١٨ ١٠٠	٣٤ ٩٩١	٦٦ ٤١٣	١٠١ ٤٠٤	١٦ ٦٩٦
١٥	التدريب	٧٢ ١٠٠	٢٨ ٤٨٣	٣٧ ٢٢٨	٦٥ ٧١١	٦ ٣٨٩
١٦	٣	١١ ٣٠٠	٥ ٤٩٥	٥ ٩١٠	١١ ٤٠٥	١٠٥ -
١٧	السفر الرسمي	١٨٥ ٣٠٠	٤٨ ٨٦٣	١٢٦ ٤٥٣	١٧٥ ٣١٦	٩ ٩٨٤
١٨	الضيافة	١٣ ٩٠٠	٤ ١٥٧	٧ ٩٣٤	١٢ ٠٩١	١ ٨٠٩
١٩	٦	٢ ٨٣٣ ١٠٠	١ ٢١٣ ١٥٢	١ ٥٩٠ ٦٠٨	٢ ٨٠٣ ٧٦٠	٢٩ ٣٤٠

جزء/باب	أوجه الإنفاق	الميزانية المعتمدة للفترة ٢٠١١-٢٠١٢	نفقات عام ٢٠١١ (في ٢٠١١/١٢/٣١)	المبلغ المدفوع عام ٢٠١٢ (في ٢٠١٢/١٢/٣١)	مجموع النفقات للفترة ٢٠١١-٢٠١٢ (في ٢٠١٢/١٢/٣١)	الرصيد	مجموع النفقات كنسبة مئوية من الميزانية المعتمدة	
٢٠	صيانة أماكن العمل (بما في ذلك الأمن)	٢ ٠٩٩ ١٠٠	٩٠١ ٦٥٦	١ ١٨٥ ٩٣٤	٢ ٠٨٧ ٥٩٠	١١ ٥١٠	٩٩,٤٥	٢٠
٢١	استئجار المعدات وصيانتها	٣٦١ ٤٠٠	١٦٦ ٥٨٤	١٨٣ ٧٤٦	٣٥٠ ٣٣٠	١١ ٠٧٠	٩٦,٩٤	٢١
٢٢	الاتصالات	١٩٧ ٢٠٠	٧٧ ٩٥٧	١٠٩ ١٦٦	١٨٧ ١٢٣	١٠ ٠٧٧	٩٤,٨٩	٢٢
٢٣	خدمات ورسوم متنوعة (بما في ذلك الرسوم المصرفية)	٤٠ ٠٠٠	٢١ ٩٩٧	٢٢ ٥٠٩	٤٤ ٥٠٦	٤ ٥٠٦ -	١١١ ٢٧	٢٣
٢٤	اللوازم والمواد	١٢٣ ٩٠٠	٤٤ ٩٥٨	٧٨ ٨٠٣	١٢٣ ٧٦١	١٣٩	٩٩,٨٩	٢٤
٢٥	الخدمات الخاصة (المراجعة الخارجية للحسابات)	١١ ٥٠٠	صفر	١٠ ٤٥٠	١٠ ٤٥٠	١ ٠٥٠	٩٠,٨٧	٢٥
٢٦	المكتبة وما يتصل بها من تكاليف	٣٢٤ ٦٠٠	١١٦ ٠٤٣	٢٠٠ ٦٨٩	٣١٦ ٧٣٢	٧ ٨٦٨		٢٦
٢٧	المكتبة - شراء الكتب والمنشورات	٢٣٤ ٦٠٠	١٠٣ ٩٢٤	١٢٩ ١٣٣	٢٣٣ ٠٥٧	١ ٥٤٣	٩٩,٣٤	٢٧
٢٨	الطباعة والتجليد الخارجيان	٩٠ ٠٠٠	١٢ ١١٩	٧١ ٥٥٦	٨٣ ٦٧٥	٦ ٣٢٥	٩٢,٩٧	٢٨
٢٩								٢٩
٣٠	النفقات غير المتكررة							٣٠
٣١	الأثاث والمعدات							٣١
٣٢	شراء المعدات	١٥٤ ٨٠٠	٢٥ ٢٩٩	١١٨ ٨٨١	١٤٤ ١٨٠	١٠ ٦٢٠	٩٣,١٤	٣٢
٣٣								٣٣
٣٤	التكاليف المتصلة بالقضايا	٤ ٥١٩ ٢٠٠	١ ٣٦٩ ٦٣٥	٢ ٥٠٨ ٦٧٩	٣ ٨٧٨ ٣١٤	٦٤٠ ٨٨٦	٨٥,٨٢	٣٤
٣٥	القضاة	٣ ٣٠٩ ٠٠٠	٨٩٧ ٣٨٤	١ ٨٢٦ ٠١٦	٢ ٧٢٣ ٤٠٠	٥٨٥ ٦٠٠	٨٢,٣٠	٣٥
٣٦	البدلات الخاصة	٢ ٦٨٥ ١٠٠	٧٧٣ ٦٥٧	١ ٥٩٨ ٠٦٣	٢ ٣٧١ ٧٢٠	٣١٣ ٣٨٠	٨٨ ٠٣٣	٣٦
٣٧	تعويضات القضاة المخصصين	٢٤٦ ٢٠٠	٩٥ ٨٨٠	١٠٨ ٥٣٨	٢٠٤ ٤١٨	٤١ ٧٨٢	٨٣,٠٣	٣٧
٣٨	السفر لحضور الاجتماعات، بما في ذلك القضاة المخصصون	٣٧٧ ٧٠٠	٢٧ ٨٤٧	١١٩ ٤١٥	١٤٧ ٢٦٢	٢٣٠ ٤٣٨	٣٨,٩٩	٣٨
٣٩	تكاليف الموظفين	١ ٢١٠ ٢٠٠	٤٧٢ ٢٥١	٦٨٢ ٦٦٣	١ ١٥٤ ٩١٤	٥٥ ٢٨٦	٩٥,٤٣	٣٩
٤٠	المساعدة المؤقتة للاجتماعات	١ ١٤٢ ٧٠٠	٤٥٣ ٧٠٨	٦٥٤ ٩٣٣	١ ١٠٨ ٦٤١	٣٤ ٠٥٩	٩٧,٠٢	٤٠

الميزانية المعتمدة للفترة ٢٠١١-٢٠١٢	نفقات عام ٢٠١١ (في ٢٠١١/١٢/٣١)	المبلغ المدفوع عام ٢٠١٢ (في ٢٠١٢/١٢/٣١)	مجموع النفقات للفترة ٢٠١١-٢٠١٢ (في ٢٠١٢/١٢/٣١)	مجموع النفقات كنسبة مئوية من الميزانية المعتمدة	جزء/باب	أوجه الإنفاق
٤١	٦٧ ٥٠٠	١٨ ٥٤٣	٢٧ ٧٣٠	٢١ ٢٢٧	٤١	العمل الإضافي
٤٢	صفر	صفر	صفر	صفر	١٢	مصاريف متفرقة
٤٣					٤٣	
٤٤	صفر	صفر	صفر	صفر	٤٤	صندوق رأس المال المتداول
٤٥					٤٥	
٤٦	٢٠,٣٩٨ ٦٠٠	٨ ٥٣١ ٨١٩	١٠ ٦٩١ ٥٥٦	١٩ ٢٢٣ ٣٧٥	١ ١٧٥ ٢٢٥	٩٤,٢٤
٤٦	المجموع					

التذييل الثالث

حالة اشتراكات الفترة ١٩٩٦-٢٠١٢ المسددة للمحكمة الدولية لقانون البحار

(باليورو)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

الدول الأطراف	جدول الأنصبة المقررة للفترة ٢٠١٢ (بالنسبة المئوية)	الفترات المالية السابقة (٢٠٠٨-١٩٩٦)	الفترة المالية الماضية (٢٠٠٩-٢٠١٠)	الفترة المالية الحالية (٢٠١١-٢٠١٢)	الاشتراكات (٢٠٠٨-١٩٩٦) السابقة ^(١)	المجموع ^(٢)	الاشتراكات غير المسددة			
							الاشتراكات (٢٠٠٨-١٩٩٦) السابقة ^(١)	الفترة المالية الماضية (٢٠٠٩-٢٠١٠)	الفترة المالية الحالية (٢٠١١-٢٠١٢)	المجموع غير المسددة ^(٣)
ألبانيا	٠,٠١٣٢	٤٠٥٢	١٧٣٦	٢٦٦٩	٨٤٥٧	٧٣٣٦	صفر	صفر	١١٢١	١١٢١
الجزائر	٠,١٦٨٨	٩٠٠٤٤	١٩٣٧١	٣٤١٥٥	١٤٣٥٧٠	١٤٣٧٦٨	صفر	صفر	(١٩٨)	(١٩٨)
أنغولا	٠,٠١٣٢	٨٤٥٠	١٧٣٦	٢٦٦٩	١٢٨٥٥	١١٧٢٥	صفر	صفر	١١٣٠	١١٣٠
أنتيغوا وبربودا	٠,٠١٠٠	٦٧٩٤	١٧٣٦	٢٠٢٢	١٠٥٥٢	٩٧٣٤	صفر	صفر	٨١٩	٨١٩
الأرجنتين	٠,٣٧٨٥	٩١٨٩٨٨	٧٤٠٦٧	٧٦٥٨٢	١٠٦٩٦٣٧	١٠٦٩٦٤٣	صفر	صفر	(٦)	(٦)
أرمينيا	٠,٠١٠٠	٤٣٠٧	١٧٣٦	٢٠٢٢	٨٠٦٥	٨٠٨٧	صفر	صفر	(٢٢)	(٢٢)
أستراليا	٢,٥٤٩٣	١٦٢٩١٥٦	٤٠٧٢٥٢	٥١٥٧٩٤	٢٥٥٢٢٠٢	٢٧٧٧٠٩٠	صفر	صفر	(٢٢٤٨٨٨)	(٢٢٤٨٨٨)
النمسا	١,١٢٢٣	٩٣١٤٣٣	٢٠٢١٤٤	٢٢٧٠٧٧	١٣٦٠٦٥٤	١٣٦٠٦٧٢	صفر	صفر	(١٨)	(١٨)
جزر البهاما	٠,٠٢٣٧	١٤٦٧١	٣٦٤٧	٤٨٠٣	٢٣١٢١	٢٥٢٢٧	صفر	صفر	(٢١٠٧)	(٢١٠٧)
البحرين	٠,٠٥١٤	٢٤٢٧٧	٧٥٢٠	١٠٤٠٧	٤٢٢٠٤	٤٢١٨٦	صفر	صفر	١٨	١٨
بنغلاديش	٠,٠١٣٢	٦٩٩٧	٢٢٧٩	٢٦٦٩	١١٩٤٥	١٠٧٩٨	صفر	صفر	١١٤٧	١١٤٧
بربادوس	٠,٠١٠٦	٩٣٩٢	٢٠٥١	٢١٣٥	١٣٥٧٨	١٣٣٥٨	صفر	صفر	٢١٩	٢١٩
بيلاروس	٠,٠٥٥٤	٥٤٣١	٤٥٥٨	١١٢٠٧	٢١١٩٦	٢٦٥٤٢	صفر	صفر	(٥٣٤٦)	(٥٣٤٦)
بلجيكا	١,٤١٧٧	٩٩١٢٣٤	٢٥١١٤٢	٢٨٦٨٤٨	١٥٢٩٢٢٤	١٥٢٩٢٤٧	صفر	صفر	(٢٣)	(٢٣)
بليز	٠,٠١٠٠	٦٦٥٩	١٧٣٦	٢٠٢٢	١٠٤١٧	٩٨٥٨	صفر	صفر	٥٥٩	٥٥٩
بنن	٠,٠١٠٠	٦١٥١	١٧٣٦	٢٠٢٢	٩٩٠٩	٤٦٦٢	١٤٩٠	١٧٣٦	٢٠٢٢	٥٢٤٨
بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)	٠,٠١٠٠	٨٤٣٩	١٧٣٦	٢٠٢٢	١٢١٩٧	١٢١٩٧	صفر	صفر	صفر	صفر

الدول الأطراف	جدول الأنصبة المقررة للفترة ٢٠١٢ (بالنسبة المئوية)	الاشتراكات المقررة			الاشتراكات غير المسددة			مبالغ دائنة مؤجلة إلى الفترة ٢٠١٣				
		الفترة المالية السابقة (٢٠٠٨-١٩٩٦)	الفترة المالية الماضية (٢٠٠٩-٢٠١٠)	الفترة المالية الحالية (٢٠١١-٢٠١٢) ^(١)	المجموع ^(٢)	الاشتراكات المحصلة	الفترة المالية السابقة ^(٣) (٢٠٠٨-١٩٩٦)		الفترة المالية الماضية (٢٠٠٩-٢٠١٠)	الفترة المالية الحالية ^(٤) (٢٠١١-٢٠١٢)	المجموع غير المسددة ^(٥)	
البوسنة والهرسك	٠,٠١٨٥	٧ ٢٧٠	١ ٧٣٦	٣ ٧٣٦	١٢ ٧٤٢	١٢ ٧٤٢	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	
بوتسوانا	٠,٠٢٣٧	١١ ٤٤٣	٣ ١٩٠	٤ ٨٠٣	١٩ ٤٣٦	١٧ ٠٧٤	صفر	صفر	صفر	٢ ٣٦٢	٢ ٣٦٢	صفر
البرازيل	٢,١٢٤٦	١ ٦٣٧ ٦٨٦	١٩٩ ٦٣٨	٤٢٩ ٨٧٢	٢ ٢٦٧ ١٩٦	١ ٨٧١ ٨٧٣	صفر	صفر	صفر	٣٩٥ ٣٢٣	٣٩٥ ٣٢٣	صفر
بروني دار السلام	٠,٠٣٦٩	٢٨ ٥٠٤	٥ ٩٢٦	٧ ٤٧١	٤١ ٩٠١	٣٨ ٢٥٣	صفر	صفر	صفر	٣ ٦٤٨	٣ ٦٤٨	صفر
بلغاريا	٠,٠٥٠١	٢٢ ٩٣٨	٤ ٥٥٨	١٠ ١٤٠	٣٧ ٦٣٦	٣٧ ٦٣٧	صفر	صفر	صفر	(١)	(١)	(١)
بوركينا فاسو	٠,٠١٠٠	٣ ٢٧٧	١ ٧٣٦	٢٠ ٢٢	٧٠ ٣٥	٣٥	٣ ٢٤٢	١ ٧٣٦	٢٠ ٢٢	٧ ٠٠٠	٧ ٠٠٠	صفر
الكاميرون	٠,٠١٤٥	١٠ ٢٥٠	٢٠ ٥١	٢ ٩٣٥	١٥ ٢٣٦	٧ ٤٥٧	٢ ٧٩٢	٢٠ ٥١	٢ ٩٣٥	٧ ٧٧٨	٧ ٧٧٨	صفر
كندا	٤,٢٢٩٥	١ ٥٢٤ ٩٧٩	٦٧٦ ٨٥٣	٨٥٥ ٧٤٢	٣ ٠٥٧ ٥٧٤	٣ ٤٣٠ ٥٩٧	صفر	صفر	صفر	(٣٧٣ ٠٢٣)	(٣٧٣ ٠٢٣)	(٣٧٣ ٠٢٣)
الرأس الأخضر	٠,٠١٠٠	٦ ٧٢٨	١ ٧٣٦	٢٠ ٢٢	١٠ ٤٨٦	٨ ٥١٤	صفر	صفر	صفر	١ ٩٧٢	١ ٩٧٢	صفر
تشاد	٠,٠١٠٠	صفر	١ ٣٠٢	٢٠ ٢٢	٣ ٣٢٤	٥ ٦٤٣	صفر	صفر	صفر	(٢ ٣١٩)	(٢ ٣١٩)	(٢ ٣١٩)
شيلي	٠,٣١١٢	١٧٥ ٢٧٥	٣٦ ٦٩١	٦٢ ٩٧٣	٢٧٤ ٩٣٩	٢٧٤ ٩٤٥	صفر	صفر	صفر	(٥)	(٥)	(٥)
الصين	٤,٢٠٥٧	١ ٦٥٩ ٩٥٢	٦٠٧ ٨٠٠	٨٥٠ ٩٣٩	٣ ١١٨ ٦٩١	٣ ٤٩٦ ٦٠١	صفر	صفر	صفر	(٣٧٧ ٩١٠)	(٣٧٧ ٩١٠)	(٣٧٧ ٩١٠)
جزر القمر	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢٠ ٢٢	١٠ ٤١٧	٩٤	٦ ٥٦٥	١ ٧٣٦	٢٠ ٢٢	١٠ ٣٢٣	١٠ ٣٢٣	صفر
الكونغو	٠,٠١٠٠	٤٢٦	١ ٧٣٦	٢٠ ٢٢	٤ ١٨٤	٣ ١٨٨	صفر	صفر	صفر	٩٩٦	٩٩٦	صفر
جزر كوك ^(٦)	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢٠ ٢٢	١٠ ٤١٧	٦ ٩٥٦	صفر	صفر	صفر	٢٠ ٢٢	٢٠ ٢٢	صفر
كوستاريكا	٠,٠٤٤٨	٢٣ ٤٩٤	٧ ٢٩٣	٩٠ ٧٢	٣٩ ٨٥٩	٤٠ ٨١٢	صفر	صفر	صفر	(٩٥٢)	(٩٥٢)	(٩٥٢)
كوت ديفوار	٠,٠١٣٢	٩ ٨٧٩	٢٠ ٥١	٢ ٦٦٩	١٤ ٥٩٩	١٨ ١٦٩	صفر	صفر	صفر	(٣ ٥٧١)	(٣ ٥٧١)	(٣ ٥٧١)
كرواتيا	٠,١٢٧٩	٤٤ ١٢٠	١١ ٣٩٥	٢٥ ٨٨٣	٨١ ٣٩٨	٨١ ٣٩٩	صفر	صفر	صفر	(٢)	(٢)	(٢)
كوبا	٠,٠٩٣٦	٣٩ ٠٠٩	١٢ ٣٠٧	١٨ ٩٤٦	٧٠ ٢٦٢	٦٣ ٧١٢	صفر	صفر	صفر	٦ ٥٤٩	٦ ٥٤٩	صفر
قبرص	٠,٠٦٠٧	٣٨ ٣٨٤	١٠ ٠٢٨	١٢ ٢٧٥	٦٠ ٦٨٧	٦٠ ٦٨٨	صفر	صفر	صفر	(١)	(١)	(١)
الجمهورية التشيكية	٠,٤٦٠٣	١٨٨ ٨٥٧	٦٤ ٠٣٩	٩٣ ١٢٦	٣٤٦ ٠٢٢	٣٨٧ ٦٤٣	صفر	صفر	صفر	(٤١ ٦٢٢)	(٤١ ٦٢٢)	(٤١ ٦٢٢)
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٠,٠١٠٠	٧ ٦١٨	١ ٧٣٦	٢٠ ٢٢	١١ ٣٧٦	٩٤	٧ ٥٢٤	١ ٧٣٦	٢٠ ٢٢	١١ ٢٨٢	١١ ٢٨٢	صفر

الدول الأطراف	جدول الأنصبة المقررة للفترة ٢٠١٢ (بالنسبة المئوية)	الاشتراكات المقررة			الاشتراكات غير المسددة			مبالغ دائنة مُرحلة إلى الفترة ٢٠١٣			
		الفترة المالية السابقة (٢٠٠٨-١٩٩٦)	الفترة المالية الحالية ^(١) ٢٠١١-٢٠١٢	الفترة المالية الحالية ^(٢) ٢٠١٢-٢٠١٣	الاشتراكات المخرجة	الفترة المالية السابقة ^(٣) (٢٠٠٨-٢٠٠٩)	الفترة المالية الحالية ^(٤) (٢٠١٠-٢٠١١)		الفترة المالية الحالية ^(٥) (٢٠١٢-٢٠١٣)		
الدانمرك	٠,٩٧٠٧	٣٤٤ ٣١٣	١٦٨ ٤١٦	١٩٦ ٣٩١	٧٠٩ ١٢٠	٧٠٩ ١٣٥	صفر	صفر	(١٥)	(١٥)	
جيبوتي	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٤١٧	٤ ٢٨١	٢ ٣٧٨	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٦ ١٣٦	صفر
دومينيكا	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٤١٧	٢ ١٨٩	٤ ٤٧٠	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٨ ٢٢٨	صفر
الجمهورية الدومينيكية	٠,٠٥٥٤	صفر	٤ ٠٩٢	١١ ٢٠٧	١٥ ٢٩٩	١ ٣٦٤	صفر	٢ ٧٢٨	١١ ٢٠٧	١٣ ٩٣٥	صفر
إكوادور	٠,٠٥٢٨	صفر	صفر	١ ٣٣٣	١ ٣٣٣	صفر	صفر	صفر	١ ٣٣٣	١ ٣٣٣	صفر
مصر	٠,١٢٤٠	٩٢ ٧٦٢	٢٠ ٠٥٥	٢٥ ٠٨٣	١٣٧ ٩٠٠	١٤٨ ٨٠٩	صفر	صفر	(١٠ ٩١٠)	(١٠ ٩١٠)	(١٠ ٩١٠)
غينيا الاستوائية	٠,٠١٠٦	٦ ١٢٩	١ ٧٣٦	٢ ١٣٥	١٠ ٠٠٠	٩٤	٦ ٠٣٥	١ ٧٣٦	٢ ١٣٥	٩ ٩٠٦	صفر
إستونيا	٠,٠٥٢٨	٥ ٢٥٢	٣ ٦٤٧	١٠ ٦٧٣	١٩ ٥٧٢	٢٤ ٧٣٧	صفر	صفر	(٥ ١٦٦)	(٥ ١٦٦)	(٥ ١٦٦)
الاتحاد الأوروبي ^(٥)	لا ينطبق	٦٤٧ ٥٤٤	١٦٠ ٠٠٠	١٨٤ ٠٠٠	٩٩١ ٥٤٤	٩٩١ ٥٤٤	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
فيجي	٠,٠١٠٠	٧ ٠٦٧	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٨٢٥	١٠ ٢٢٢	صفر	صفر	٦٠٣	٦٠٣	صفر
فنلندا	٠,٧٤٦٥	٥٥٩ ٨٩٤	١٢٨ ٥٣٤	١٥١ ٠٢٩	٨٣٩ ٤٥٧	٨٣٩ ٤٦٩	صفر	صفر	(١٢)	(١٢)	(١٢)
فرنسا	٨,٠٧٥٢	٦ ٥١٤ ٤٨٥	١ ٤٣٥ ٩٧٧	١ ٦٣٣ ٨٣٥	٩ ٥٨٤ ٢٩٧	٩ ٥٨٤ ٤٢٦	صفر	صفر	(١٢٩)	(١٢٩)	(١٢٩)
غابون	٠,٠١٨٥	١١ ٤٦٧	١ ٨٢٣	٣ ٧٣٦	١٧ ٠٢٦	٧ ٨٠٢	٣ ٦٦٤	١ ٨٢٣	٣ ٧٣٦	٩ ٢٢٣	صفر
غامبيا	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٤١٧	٤٥٨	٦ ٢٠١	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٩ ٩٥٩	صفر
جورجيا	٠,٠١٠٠	١٩ ٥٦٢	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٢٣ ٣٢٠	٢٣ ٣٢٠	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
ألمانيا	١٠,٥٧٤٣	٩ ٥١١ ٢٨٩	١ ٩٥٤ ٦٧٠	٢ ١٣٩ ٤٨٨	١٣ ٦٠٥ ٤٤٧	١٣ ٦٠٥ ٦١٥	صفر	صفر	(١٦٩)	(١٦٩)	(١٦٩)
غانا	٠,٠١٠٠	٧ ٥٥٤	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١١ ٣١٢	١٠ ٥٨٨	صفر	صفر	٧٢٥	٧٢٥	صفر
اليونان	٠,٩١١٣	٤٩٢ ٦٥٨	١٣٥ ٨٢٦	١٨٤ ٣٨٣	٨١٢ ٨٦٧	٧٢٠ ٧١٥	صفر	صفر	٩٢ ١٥٢	٩٢ ١٥٢	صفر
غرينادا	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٤١٧	٧ ٩٢١	صفر	صفر	٤٧٤	٢ ٠٢٢	٢ ٤٩٦
غواتيمالا	٠,٠٣٦٩	٢٥ ٧٤٣	٧ ٢٩٣	٧ ٤٧١	٤٠ ٥٠٧	٣٩ ٦١٢	صفر	صفر	٨٩٥	٨٩٥	صفر
غينيا	٠,٠١٠٠	٦ ٩٣٢	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٦٩٠	٩٤	٦ ٨٣٨	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٥٩٦	صفر
غينيا - بيساو	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٤١٧	٩٤	٦ ٥٦٥	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٣٢٣	صفر

الدول الأطراف	جدول الأنصبة المقررة للفترة ٢٠١٢ (بالنسبة المئوية)	الاشتراكات المقررة			الاشتراكات غير المسددة			مبالغ دائنة مرسلة إلى الفترة ٢٠١٣			
		الفترة المالية السابقة (٢٠٠٨-١٩٩٦)	الفترة المالية الماضية (٢٠٠٩-٢٠١٠)	الفترة المالية الحالية (٢٠١١-٢٠١٢) ^(١)	المجموع ^(٢)	الاشتراكات المحصلة	الفترة المالية السابقة ^(٣) (١٩٩٦-٢٠٠٨)		الفترة المالية الماضية (٢٠٠٩-٢٠١٠)	الفترة المالية الحالية ^(٤) (٢٠١١-٢٠١٢)	المجموع غير المسدد ^(٥)
غيانا	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٤١٧	١٠ ٥٧٩	صفر	صفر	(١٦٣)	(١٦٣)	(١٦٣)
هايتي	٠,٠١٠٠	٦ ٧٩٤	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٥٥٢	١١ ٤١٤	صفر	صفر	(٨٦٢)	(٨٦٢)	(٨٦٢)
هندوراس	٠,٠١٠٦	٦ ٩٩٩	١ ٧٣٦	٢ ١٣٥	١٠ ٨٧٠	١٠ ٩٠٦	صفر	صفر	(٣٥)	(٣٥)	(٣٥)
هنغاريا	٠,٣٨٣٨	٩٥ ٣٧٩	٥٥ ٦٠٧	٧٧ ٦٤٩	٢٢٨ ٦٣٥	٢٦٣ ١٠٤	صفر	صفر	(٣٤ ٤٧٠)	(٣٤ ٤٧٠)	(٣٤ ٤٧٠)
أيسلندا	٠,٠٥٥٤	٣٤ ٢٦٨	٨ ٤٣٢	١١ ٢٠٧	٥٣ ٩٠٧	٥٨ ٨٣٩	صفر	صفر	(٤ ٩٣٢)	(٤ ٩٣٢)	(٤ ٩٣٢)
الهند	٠,٧٠٤٣	٣٧٦ ٩٣٠	١٠٢ ٥٥٣	١٤٢ ٤٩١	٦٢١ ٩٧٤	٦٢١ ٩٨٦	صفر	صفر	(١١)	(١١)	(١١)
إندونيسيا	٠,٣١٣٩	١٧٢ ٥٤٢	٣٦ ٦٩١	٦٣ ٥٠٧	٢٧٢ ٧٤٠	٣٠١ ٨٧١	صفر	صفر	(٢٩ ١٣١)	(٢٩ ١٣١)	(٢٩ ١٣١)
العراق	٠,٠٢٦٤	٥٦ ٧٧٠	٣ ٤١٨	٥ ٣٣٦	٦٥ ٥٢٤	٦٢ ٩٤٦	صفر	صفر	٢ ٥٧٩	٢ ٥٧٩	صفر
أيرلندا	٠,٦٥٦٨	٣١٢ ٣٦٤	١٠١ ٤١٤	١٣٢ ٨٨٤	٥٤٦ ٦٦٢	٦٠٤ ٩٨١	صفر	صفر	(٥٨ ٣١٩)	(٥٨ ٣١٩)	(٥٨ ٣١٩)
إيطاليا	٦,٥٩٢٨	٥ ٢٨١ ٣٠٢	١ ١٥٧ ٤٨٨	١ ٣٣٣ ٩١١	٧ ٧٧٢ ٧٠١	٧ ٧٧٢ ٨٠٦	صفر	صفر	(١٠٥)	(١٠٥)	(١٠٥)
جامايكا	٠,٠١٨٥	٧ ٩٣٢	٢ ٢٧٩	٣ ٧٣٦	١٣ ٩٤٧	١٢ ٠٨٦	صفر	صفر	١ ٨٦١	١ ٨٦١	صفر
اليابان	١٦,٥٢٤٩	١٧ ١٦٧ ٢٦٦	٣ ٧٨٤ ٥٧٣	٣ ٣٤٣ ٤٥١	٢٤ ٢٩٥ ٢٩٠	٢٤ ٢٩٥ ٥٥٤	صفر	صفر	(٢٦٤)	(٢٦٤)	(٢٦٤)
الأردن	٠,٠١٨٥	٩ ٤٨٨	٢ ٧٣٥	٣ ٧٣٦	١٥ ٩٥٩	١٥ ٩٦٠	صفر	صفر	(صفر)	(صفر)	(صفر)
كينيا	٠,٠١٥٨	٨ ٦٥٧	٢ ٢٧٩	٣ ٢٠٢	١٤ ١٣٨	١٥ ٥٦٢	صفر	صفر	(١ ٤٢٤)	(١ ٤٢٤)	(١ ٤٢٤)
كيريباس	٠,٠١٠٠	٤ ٣٠٧	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٨ ٠٦٥	٣ ٦٣٣	٦٧٥	١ ٧٣٦	٤ ٤٣٣	٤ ٤٣٣	صفر
الكويت	٠,٣٤٦٩	١٦٠ ٤٦٣	٤١ ٤٧٧	٧٠ ١٧٨	٢٧٢ ١١٨	٣٠٤ ٢١٠	صفر	صفر	(٣٢ ٠٩١)	(٣٢ ٠٩١)	(٣٢ ٠٩١)
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية											
لاتفيا	٠,٠٥٠١	٧ ١٦٥	٤ ١٠٢	١٠ ١٤٠	٢١ ٤٠٧	٢٦ ٢٤٦	صفر	صفر	(٤ ٨٣٩)	(٤ ٨٣٩)	(٤ ٨٣٩)
لبنان	٠,٠٤٣٥	١٩ ٩٧٤	٧ ٧٤٨	٨ ٨٠٦	٣٦ ٥٢٨	٣٦ ٥٢٩	صفر	صفر	(١)	(١)	(١)
ليسوتو	٠,٠١٠٠	١ ٤٩٣	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٥ ٢٥١	صفر	١ ٤٩٣	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٥ ٢٥١	صفر
ليبيريا	٠,٠١٠٠	٢١٣	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٣ ٩٧١	صفر	٢١٣	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٣ ٩٧١	صفر
ليتوانيا	٠,٠٨٥٧	١٣ ٢٢٥	٧ ٠٦٥	١٧ ٣٤٤	٣٧ ٦٣٤	٣٧ ٦٣٦	صفر	صفر	(٢)	(٢)	(٢)

الدول الأطراف	جدول الأنصبة المقررة للفترة ٢٠١٢ (بالنسبة المئوية)	الاشتراكات المقررة			الاشتراكات غير المسددة			مبالغ دائنة إلى مُرحلة إلى الفترة ٢٠١٣	الدول الأطراف	
		الفترة المالية السابقة (٢٠٠٨-١٩٩٦)	الفترة المالية الماضية (٢٠٠٩-٢٠١٠)	الفترة المالية الحالية (٢٠١١-٢٠١٢)	الاشتراكات المحصلة	الفترة المالية السابقة (٢٠٠٨-١٩٩٦)	الفترة المالية الماضية (٢٠٠٩-٢٠١٠)			الفترة المالية الحالية (٢٠١١-٢٠١٢)
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١					

الدول الأطراف	جدول الأنصبة المقررة للفترة ٢٠١٢ (بالنسبة المئوية)	الاشتراكات المقررة			الاشتراكات غير المسددة			مبالغ دائنة مُرحلة إلى الفترة ٢٠١٣		
		الفترة المالية السابقة (٢٠٠٨-١٩٩٦)	الفترة المالية الماضية (٢٠٠٩-٢٠١٠)	الفترة المالية الحالية (٢٠١١-٢٠١٢) ^(١)	المجموع ^(٢)	الاشتراكات المحصلة	الفترة المالية السابقة ^(٣)		الفترة المالية الماضية	الفترة المالية الحالية ^(٤)
هولندا	٢,٤٤٦٤	١٧٤٧ ٢٧٧	٤٢٦ ٨٥٠	٤٩٤ ٩٨٠	٢ ٦٦٩ ١٠٧	٢ ٨٨٠ ٨٨٨	صفر	(٢١١ ٧٨١)	(٢١١ ٧٨١)	(٢١١ ٧٨١)
نيوزيلندا	٠,٣٦٠٠	٢٣٧ ٣٥٦	٥٨ ٣٤١	٧٢ ٨٤٧	٣٦٨ ٥٤٤	٤٠٠ ٢٢٠	صفر	(٣١ ٦٧٦)	(٣١ ٦٧٦)	(٣١ ٦٧٦)
نيكاراغوا	٠,٠١٠٠	٥ ٦٢٧	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٩ ٣٨٥	٩ ٨٦٢	صفر	(٤٧٧)	(٤٧٧)	(٤٧٧)
نيجيريا	٠,١٠٢٩	٥٣ ٥١٣	١٠ ٩٣٩	٢٠ ٨١٣	٨٥ ٢٦٥	٨٧ ٢٤١	صفر	(١ ٩٧٧)	(١ ٩٧٧)	(١ ٩٧٧)
نيوي ^(٥)	٠,٠١٠٠	١ ٩٠٢	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٥ ٦٦٠	٤ ٩٤٧	صفر	٧١٤	٧١٤	صفر
النرويج	١,١٤٨٧	٦٧٥ ٣٤٤	١٧٨ ٢١٥	٢٣٢ ٤١٤	١ ٠٨٥ ٩٧٣	١ ٠٨٥ ٩٩٢	صفر	(١٩)	(١٩)	(١٩)
عمان	٠,١١٣٤	٦٢ ٧٨٣	١٦ ٦٣٦	٢٢ ٩٤٨	١٠٢ ٣٦٧	١٠٢ ٣٦٨	صفر	(٢)	(٢)	(٢)
باكستان	٠,١٠٨١	٥٨ ١٩٩	١٣ ٤٤٦	٢١ ٨٨١	٩٣ ٥٢٦	٩٣ ٧٧١	صفر	(٢٤٥)	(٢٤٥)	(٢٤٥)
بالاو	٠,٠١٠٠	٦ ٥٥٢	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٣١٠	٧ ١٩٠	صفر	٣ ١٢٠	٢ ٠٢٢	صفر
بنما	٠,٠٢٩٠	١٧ ٥٥٩	٥ ٢٤٢	٥ ٨٧٠	٢٨ ٦٧١	٣٩ ١٦٢	صفر	(١٠ ٤٩١)	(١٠ ٤٩١)	(١٠ ٤٩١)
بابوا غينيا الجديدة	٠,٠١٠٠	٧ ٢٨١	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١١ ٠٣٩	٢ ١٨٠	٥ ١٠١	٨ ٨٥٩	٢ ٠٢٢	١ ٧٣٦
باراغواي	٠,٠١٠٠	١٣ ١٠٣	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٦ ٨٦١	١ ٨٩٢	١١ ٢١١	١٤ ٩٦٩	٢ ٠٢٢	١ ٧٣٦
الفلبين	٠,١١٨٧	٨٩ ٩٤٨	١٧ ٧٧٦	٢٤ ٠١٥	١٣١ ٧٣٩	١٣٢ ٠٥٨	صفر	(٣١٩)	(٣١٩)	(٣١٩)
بولندا	١,٠٩٢٠	٣٣٥ ٥٦٨	١١٤ ١٧٦	٢٢٠ ٩٤٠	٦٧٠ ٦٨٤	٧٧٣ ٤٧٤	صفر	(١٠٢ ٧٩٠)	(١٠٢ ٧٩٠)	(١٠٢ ٧٩٠)
البرتغال	٠,٦٧٣٩	٤٤٠ ٢٦٢	١٢٠ ١٠١	١٣٦ ٣٥٣	٦٩٦ ٧١٦	٦٣٠ ١٨١	صفر	٦٦ ٥٣٤	٦٦ ٥٣٤	صفر
قطر	٠,١٧٨٠	٣٦ ٣٧٢	١٩ ٣٧١	٣٦ ٠٢٣	٩١ ٧٦٦	٩١ ٧٦٩	صفر	(٣)	(٣)	(٣)
جمهورية كوريا	٢,٩٨٠٥	١ ٥٨٦ ١٢٣	٤٩٥ ٢٢٠	٦٠٣ ٠٤٩	٢ ٦٨٤ ٣٩٢	٢ ٦٦٢ ٧٦٤	صفر	٢١ ٦٣٠	٢١ ٦٣٠	صفر
رومانيا	٠,٢٣٣٤	٦٨ ٠٦٥	١٥ ٩٥٢	٤٧ ٢٣٠	١٣١ ٢٤٧	١٥٤ ١٢٦	صفر	(٢٢ ٨٧٨)	(٢٢ ٨٧٨)	(٢٢ ٨٧٨)
الاتحاد الروسي	٢,١١٢٨	١ ٤٣٢ ٩٥٥	٢٧٣ ٤٧٦	٤٢٧ ٤٧١	٢ ١٣٣ ٩٠٢	٢ ١٣٣ ٩٣٦	صفر	(٣٤)	(٣٤)	(٣٤)
سانت كيتس ونيفيس	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٤١٧	١٠ ٤٥٥	صفر	(٣٨)	(٣٨)	(٣٨)
سانت لوسيا	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٤١٧	١١ ٢٧١	صفر	(٨٥٤)	(٨٥٤)	(٨٥٤)
سانت فنسنت وجزر غرينادين	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٤١٧	٩ ٦٧٩	صفر	٧٣٩	٧٣٩	صفر

الدول الأطراف	جدول الأنصبة المقررة للفترة ٢٠١٢ (بالنسبة المئوية)	الاشتراكات المقررة			الاشتراكات غير المسددة			مبالغ دائنة مُرحلة إلى الفترة ٢٠١٣	
		الفترة المالية السابقة (٢٠٠٨-١٩٩٦)	الفترة المالية الماضية (٢٠٠٩-٢٠١٠)	الفترة المالية الحالية (٢٠١١-٢٠١٢) ^(١)	الاشتراكات المخلصة	الفترة المالية الماضية (٢٠٠٩-٢٠١٠)	الفترة المالية الحالية (٢٠١١-٢٠١٢) ^(٢)		
ساموا	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢٠٢٢	١٠ ٤١٧	١١ ٢٨٠	صفر	(٨٦٣)	(٨٦٣)
سان تومي وبرينسيبي	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢٠٢٢	١٠ ٤١٧	٩٤	١ ٧٣٦	٢٠٢٢	١٠ ٣٢٣
المملكة العربية السعودية	١,٠٩٤٦	٦٦٤ ٦١٢	١٧٠ ٤٦٧	٢٢١ ٤٧٤	١ ٠٥٦ ٥٥٣	١ ١٥٣ ٥٩٧	صفر	(٩٧ ٠٤٤)	(٩٧ ٠٤٤)
السنغال	٠,٠١٠٠	٧ ٣٤١	١ ٧٣٦	٢٠٢٢	١١ ٠٩٩	١٠ ٣٧٤	صفر	٧٢٥	٧٢٥
صربيا	٠,٠٤٨٨	٣١ ٠٩٢	٤ ٧٨٦	٩ ٨٧٣	٤٥ ٧٥١	٤٥ ٧٥٢	صفر	(١)	(١)
سيشيل	٠,٠١٠٠	٦ ٧٩٤	١ ٧٣٦	٢٠٢٢	١٠ ٥٥٢	١٠ ٥٧٠	صفر	(١٨)	(١٨)
سيراليون	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢٠٢٢	١٠ ٤١٧	٥٤٨	٦ ١١١	١ ٧٣٦	٢٠٢٢
سنغافورة	٠,٤٤١٨	٣١٤ ٨٤١	٧٩ ٠٨٠	٨٩ ٣٩٠	٤٨٣ ٣١١	٥٢١ ٣٨١	صفر	(٣٨ ٠٦٩)	(٣٨ ٠٦٩)
سلوفاكيا	٠,١٨٧٣	٥١ ٣٠٠	١٤ ٣٥٨	٣٧ ٨٩٠	١٠٣ ٥٤٨	١٢١ ٧٣٥	صفر	(١٨ ١٨٧)	(١٨ ١٨٧)
سلوفينيا	٠,١٣٥٨	٧٨ ٦٨٤	٢١ ٨٧٨	٢٧ ٤٨٤	١٢٨ ٠٤٦	١٢٨ ٠٤٩	صفر	(٢)	(٢)
جزر سليمان	٠,٠١٠٠	٦ ٢٦٤	١ ٧٣٦	٢٠٢٢	١٠ ٠٢٢	٨ ١٤٧	صفر	١ ٨٧٥	١ ٨٧٥
الصومال	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢٠٢٢	١٠ ٤١٧	٩٤	١ ٧٣٦	٢٠٢٢	١٠ ٣٢٣
جنوب أفريقيا	٠,٥٠٧٧	٣٢٧ ٩٤١	٦٦ ٠٩٠	١٠٢ ٧٣٢	٤٩٦ ٧٦٣	٣٧٧ ٤٣٥	صفر	١٦ ٥٩٦	١٠٢ ٧٣٢
إسبانيا	٤,١٨٩٩	٢ ٥٩٢ ٩٦٩	٦٧٦ ٣٩٨	٨٤٧ ٧٣٦	٤ ١١٧ ١٠٣	٤ ١١٧ ١٧١	صفر	(٦٧)	(٦٧)
سري لانكا	٠,٠٢٥١	١٥ ٢٤٨	٣ ٦٤٧	٥ ٠٧٠	٢٣ ٩٦٥	٢١ ٤٦٦	صفر	٢ ٤٩٩	٢ ٤٩٩
السودان	٠,٠١٣٢	٨ ٢٨٢	٢ ٢٧٩	٢ ٦٦٩	١٣ ٢٣٠	١٠ ٦٠	٧ ٢٢٢	٢ ٢٧٩	٢ ٦٦٩
سورينام	٠,٠١٠٠	٦ ١٨٦	١ ٧٣٦	٢٠٢٢	٩ ٩٤٤	٨ ١٣٤	صفر	١ ٨١٠	١ ٨١٠
سوازيلند	٠,٠١٠٠	صفر	صفر	٢٥٣	٢٥٣	صفر	صفر	٢٥٣	٢٥٣
السويد	١,٤٠٣٢	١ ٠٨٦ ٣١٥	٢٤٤ ٠٧٧	٢٨٣ ٩١٣	١ ٦١٤ ٣٠٥	١ ٦١٤ ٣٢٧	صفر	(٢٢)	(٢٢)
سويسرا	١,٤٩٠٣	صفر	٢٤١ ٩٢١	٣٠١ ٥٢٤	٥٤٣ ٤٤٥	٥٤٣ ٤٦٩	صفر	(٢٤)	(٢٤)
تايلند	٠,٢٧٥٦	صفر	صفر	٤٨ ٧٨٠	٤٨ ٧٨٠	٧٧ ٨١٠	صفر	(٢٩ ٠٣٠)	(٢٩ ٠٣٠)
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	٠,٠١٠٠	٧ ١٣٣	١ ٧٣٦	٢٠٢٢	١٠ ٨٩١	١٠ ٩٠٦	صفر	(١٥)	(١٥)

الدول الأطراف	جدول الأنصبة المقررة للفترة ٢٠١٢ (بالنسبة المئوية)	الاشتراكات المقررة			الاشتراكات غير المسددة			مبالغ دائنة مرحّلة إلى الفترة ٢٠١٣			
		الفترة المالية السابقة (٢٠٠٨-١٩٩٦)	الفترة المالية الماضية (٢٠٠٩-٢٠١٠)	الفترة المالية الحالية ٢٠١١-٢٠١٢ ^(١)	الاشتراكات المجموع ^(٢)	الاشتراكات السابقة ^(٣)	الفترة المالية الماضية (٢٠٠٩-٢٠١٠)		الفترة المالية الحالية ^(٤) (٢٠١١-٢٠١٢)		
										الاشتراكات	الاشتراكات
بنوغو	٠,٠١٠٠	٦ ٧٢٦	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٤٨٤	٢ ٦٧٦	٤ ٠٥٠	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٧ ٨٠٨	صفر
بنونغا	٠,٠١٠٠	٦ ٦٥٩	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٤١٧	١٠ ٣٨١	صفر	صفر	٣٦	٣٦	صفر
بنرينياداد وتوباغو	٠,٠٥٨٠	٢١ ١١٥	٦ ١٥٣	١١ ٧٤١	٣٩ ٠٠٩	٤١ ٤٢٣	صفر	صفر	(٢ ٤١٤)	(٢ ٤١٤)	(٢ ٤١٤)
بنونس	٠,٠٣٩٦	٣١ ٢٤٣	٧ ٠٦٥	٨ ٠٠٥	٤٦ ٣١٣	٣٦ ٠٠٦	صفر	صفر	٨ ٠٠٥	١٠ ٣٠٧	صفر
بنوفالو	٠,٠١٠٠	٤ ٣٠٧	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٨ ٠٦٥	٧ ٢٦٣	صفر	صفر	٨٠٢	٨٠٢	صفر
بنوغندا	٠,٠١٠٠	٧ ٠٦٧	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٨٢٥	١٠ ٧٦٧	صفر	صفر	٥٨	٥٨	صفر
بنوكرانيا	٠,١١٤٧	٧٠ ٠٠٠	١٠ ٢٥٥	٢٣ ٢١٤	١٠٣ ٤٦٩	١٠٣ ٤٧١	صفر	صفر	(٢)	(٢)	(٢)
بنملكة المتحدة بنبريطانيا العظمى بنأيرلندا الشمالية	٨,٧٠٩٥	٥ ٦٥٥ ٤٤٧	١ ٥١٣ ٦٩٠	١ ٧٦٢ ١٨٢	٨ ٨٨١ ٣١٩	٩ ٦٣٦ ٦٣٦	صفر	صفر	(٧٥٥ ٣١٧)	(٧٥٥ ٣١٧)	(٧٥٥ ٣١٧)
بنجمهورية تنزانيا المتحدة	٠,٠١٠٦	٦ ٩٩٩	١ ٧٣٦	٢ ١٣٥	١٠ ٨٧٠	٨ ٩٥٠	صفر	صفر	١ ٩٢٠	١ ٩٢٠	صفر
بنوروغواي	٠,٠٣٥٦	٥٢ ٧٩٥	٦ ١٥٣	٧ ٢٠٥	٦٦ ١٥٣	٦٣ ٦٤١	صفر	صفر	٢ ٥١٢	٢ ٥١٢	صفر
بنانواتو	٠,٠١٠٠	٥ ٨٠٠	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٩ ٥٥٨	٦٨٣	٥ ١١٧	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	٨ ٨٧٥	صفر
بنليبيات نام	٠,٠٤٣٥	١٥ ٩١٦	٥ ٤٦٩	٨ ٨٠٦	٣٠ ١٩١	٢٩ ٦٠٧	صفر	صفر	٥٨٤	٥٨٤	صفر
بنليمن	٠,٠١٣٢	٨ ٤٥١	١ ٧٣٦	٢ ٦٦٩	١٢ ٨٥٦	٩ ٩٠٥	صفر	٢٨٢	٢ ٦٦٩	٢ ٩٥١	صفر
بنزامبيا	٠,٠١٠٠	٦ ٨٥٨	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٦١٦	٩٤	٦ ٧٦٤	١ ٧٣٦	٢ ٠٢٢	١٠ ٥٢٢	صفر
بنمبابوي	٠,٠١٠٠	٨ ٣٧٦	١ ٨٢٣	٢ ٠٢٢	١٢ ٢٢١	٢ ٦٣٢	٥ ٧٤٤	١ ٨٢٣	٢ ٠٢٢	٩ ٥٨٩	صفر
المجموع	١٠٠,٠٠	٧٢ ٠٠٢ ٨٨٢	١٧ ٥١٥ ١٠٠	٢٠ ٣٩٨ ٦٠٠	١٠٩ ٩١٦ ٦٥٤	١١١ ٤٢٥ ٠٤٦	١٣٣ ٠٣٢	٧٥ ٣٧٠	٨٢٦ ٨٥٢	١٠٣٥ ٢٥٤	(٢٥٤٣ ٦٤٣)

(أ) يخضع المجموع للاختلافات الناشئة عن التقريب إلى أقرب رقم صحيح.

(ب) لم تسدد دول أعضاء مجموعها ١٨ دولة اشتراكها بالكامل للفترة ١٩٩٦-٢٠٠٤. والمبلغ غير المسدد لهذه الفترة هو ٥٥ ٢٥٤ يورو.

(ج) تعبر الأرقام بين قوسين عن مبالغ دائنة مرحلة إلى الفترة ٢٠١٣ (٦٤٣ ٥٤٣ يورو).

(د) ليست من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة؛ واحتسب اشتراكها على أساس الحد الأدنى.

(هـ) اشتراكات متفق عليها طبقا للنظام المالي للمحكمة. وبالنسبة للفترة ٢٠١١-٢٠١٢، انظر الوثيقة SPLOS/217.

ملاحظة: لم تسدد إحدى عشرة دولة أي اشتراكات في ميزانيات المحكمة.

التذييل الرابع

تقارير الأداء عن المنح المقدمة للمحكمة الدولية لقانون البحار

(باليورو)

ألف - وكالة التعاون الدولي الكورية التابعة لجمهورية كوريا

٢٠١٢-٢٠١١	
الإيرادات	
منح الوكالة الكورية للتعاون الدولي	صفر
الإيرادات المتأتية من الفوائد	صفر
الحسائر الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف	٢٠
المجموع	٢٠
النفقات	
برنامج التدريب الداخلي	٢٩ ٤٣٤
الأكاديمية الصيفية للمؤسسة الدولية لقانون البحار	صفر
حلقات العمل المعقودة في فيجي	٥ ٤٢٨
المصروفات الإدارية العامة	٣٦٢
مطالبات ضريبية غير قابلة للاسترداد	
مجموع النفقات	٣٥ ٢٢٤
نقص الإيرادات عن النفقات	٣٥ ٢٠٤-
الأصول	
الودائع النقدية والودائع لأجل	صفر
الحسابات المستحقة القبض	صفر
مجموع الأصول	صفر
الاحتياطيات	
احتياطي من فترات سابقة	٣٥ ٢٠٤
نقص الإيرادات عن النفقات	٣٥ ٢٠٤-
مجموع الاحتياطيات	صفر

باء - مؤسسة نيبون

٢٠١٢-٢٠١١	
الإيرادات	
٤٦٠ ٠٠٠	منح مؤسسة نيبون
٢ ٨٠٥	إيرادات الفوائد
٩-	المكاسب والخسائر الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف
١٨	إيرادات متنوعة
٤٦٢ ٨١٤	صافي الإيرادات
النفقات	
٢٩٠ ٢١٨	المشاركون (بدل الإقامة والسفر والتأمين)
٨٠ ٠٤٤	المحاضرون (بدل الإقامة والسفر)
٦٣ ٦٠٢	المصروفات الإدارية العامة
٧٨٤	ضرائب غير قابلة للاسترداد
صفر	الالتزامات
٤٣٤ ٦٤٨	مجموع النفقات
٢٨ ١٦٦	زيادة الإيرادات على النفقات
الأصول	
٢٣٥ ٢٥٨	الودائع النقدية والودائع لأجل
٢ ٤٣٦	الحسابات المستحقة القبض
٢٣٧ ٦٩٤	مجموع الأصول
الخصوم	
١ ٣٨٦	الحسابات المستحقة الدفع
٢٣٦ ٣٠٨	صافي الأصول
الاحتياطيات	
٢٠٨ ١٤٢	احتياطي من فترات سابقة
٢٨ ١٦٦	زيادة الإيرادات على النفقات
٢٣٦ ٣٠٨	مجموع الاحتياطيات

جيم - الصندوق الاستثماري لقانون البحار

٢٠١١-٢٠١٢	
الإيرادات	
٥٥ ٠٠٠	التبرعات
٦٨	إيرادات الفوائد
٥٥ ٠٦٨	المجموع
النفقات	
١٤ ٥٦٢	برنامج التدريب الداخلي
٥١٤	الرسوم المصرفية
١٥ ٠٧٦	مجموع النفقات
٣٩ ٩٩٢	نقص الإيرادات عن النفقات
الأصول	
٤٠ ٧٤٢	الودائع النقدية والودائع لأجل
٧٥٠-	الحسابات المستحقة القبض
٣٩ ٩٩٢	مجموع الأصول
الاحتياطيات	
صفر	احتياطي من فترات سابقة
٣٩ ٩٩٢	زيادة الإيرادات عن النفقات
٣٩ ٩٩٢	مجموع الاحتياطيات

دال - المعهد الصيني للدراسات الدولية

٢٠١٦-٢٠١١	
الإيرادات	
١٠٠ ٠٠٠	التبرعات
١١٠	إيرادات الفوائد
١٠٠ ١١٠	صافي الإيرادات
النفقات	
٢١ ٠٠٠	الأكاديمية الصيفية للمؤسسة الدولية لقانون البحار
١٠٥	الرسوم المصرفية
٢١ ١٠٥	مجموع النفقات
٧٩ ٠٠٥	زيادة الإيرادات عن النفقات
الأصول	
٧٩ ٠٠٥	الودائع النقدية والودائع لأجل
صفر	الحسابات المستحقة القبض
٧٩ ٠٠٥	مجموع الأصول
الخصوم	
صفر	الحسابات المستحقة الدفع
٧٩ ٠٠٥	صافي الأصول
الاحتياطيات	
صفر	احتياطي من فترات سابقة
٧٩ ٠٠٥	زيادة الإيرادات عن النفقات
٧٩ ٠٠٥	مجموع الاحتياطيات

التذييل الخامس

المحكمة الدولية لقانون البحار، هامبورغ

إجراءات المراجعة ونتائج نطاق المراجعة الإضافية للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

طبقا للمهمة التي كُلِّفنا بها، قمنا بمراجعة الجوانب التالية من إجراءات التشغيل، بالإضافة إلى المراجعة التي أجريناها للبيانات المالية للفترة المالية من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢:

(أ) ما إذا كانت النفقات المصروفة خلال هذه الفترة المالية تتفق مع الاعتمادات التي وافق عليها اجتماع الدول الأطراف؛

(ب) ما إذا كانت النفقات المصروفة قد أُذِنَ بها بشكل سليم الطرف المعين لذلك الغرض في لائحة المحكمة أو في النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة؛

(ج) ما إذا كان الموظفون والأشخاص الذين تدفع المحكمة أجورا لهم قد تم تعيينهم أو التعاقد معهم وفقا للطريقة المنصوص عليها في لائحة المحكمة أو في النظامين الإداري والأساسي لموظفي المحكمة؛

(د) ما إذا كانت السلع والخدمات قد اشترت وفقا للإجراءات المنصوص عليها في النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة؛

(هـ) ما إذا كانت السلع والخدمات التي تم شراؤها ضرورية أو غير زائدة عن الحاجة بالنظر إلى ظروف المحكمة ومهامها؛

(و) ما إذا كانت المنح المقدمة للمحكمة من الوكالة الكورية للتعاون الدولي التابعة لجمهورية كوريا، ومؤسسة نيبون، والصندوق الاستئماني لقانون البحار والمعهد الصيني للدراسات الدولية، المودعة في حسابات استثمارية منفصلة، تدار وفقا لمذكرات التفاهم والأطر المرجعية ذات الصلة.

وكجزء من مراجعتنا للبيانات المالية، قمنا بالإجراءات الإضافية التالية:

١ - اعتماد المصروفات

قمنا، حسب التعليمات، بإجراء مراجعة لتحديد ما إذا كانت النفقات المصروفة خلال الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢ تتفق مع الاعتمادات التي وافق عليها اجتماع الدول الأطراف.

ومن الميزانية المعتمدة للفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢، البالغة ٦٠٠ ٣٩٨ ٢٠ يورو، أنفق مبلغ إجمالي قدره ٣٧٥ ٢٢٣ ١٩ يورو من بنود الميزانية المعتمدة، مما أسفر عن تحقيق وفورات بلغت ٢٢٥ ١٧٥ ١ يورو (التذييل الثاني). ورغم أن الإنفاق من الميزانية الإجمالية لم يبلغ ما كان مقررا، فقد وقعت تجاوزات في الإنفاق في بعض بنود الميزانية. وتمكنت المحكمة من تمويل تجاوزات الإنفاق هذه بالاستعانة بالوفورات المحققة من بنود الميزانية الأخرى في باب الميزانية نفسه، طبقا للقاعدة ١٠٤-٣ من النظام المالي للمحكمة. ونشير هنا أيضا إلى الشروحات الواردة في الملاحظات على البيانات المالية والتقارير المالي الواردة في التذييل الأول.

٢ - الإذن بالنفقات

قمنا بمراجعة إجراءات الإذن بالنفقات، على النحو المنصوص عليه في النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة وأجرينا عمليات فحص لعينات من الوثائق لاستبانة ما إذا كانت المحكمة قد التزمت التزاما صارما بهذه الإجراءات من جميع الجوانب المادية. وكننتيجة لما قمنا به من عمل، لم يلفت انتباهنا شيء ذو بال. وفي رأينا فإن إجراءات الإذن بالنفقات قد نُفذت وفقا للائحة المحكمة وللنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة.

٣ - إجراءات تعيين الموظفين أو التعاقد معهم

استقدمت المحكمة خلال الفترة ٢٠١١-٢٠١٢ خمسة من الموظفين الجدد. وقد أجرينا مراجعة لعينة من الوثائق للتحقق من مدى تطابق إجراءات تعيين هؤلاء الموظفين الجدد، أو الاستعانة بهم، مع لائحة المحكمة ومع النظامين الإداري والأساسي لموظفي المحكمة.

وكننتيجة لما قمنا به من عمل، لم يسترع انتباهنا أي تناقضات. وقد نفذت المحكمة إجراءات تعيين الموظفين أو الاستعانة بهم وفقا للائحة المحكمة أو للنظامين الإداري والأساسي لموظفي المحكمة.

٤ - إجراءات شراء السلع والخدمات

أجرينا مراجعة لاستبانة ما إذا كانت الإجراءات التي تتبعها المحكمة في عملية الطلبات متطابقة مع النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة (أي اشتغالها على طلب تقديم عطاءات أو مناقصات، وتحليل تلك المناقصات بصورة نزيهة، وإبرام عقود كتابية) وأجرينا

عمليات فحص لعينات من الوثائق لاستبانة ما إذا كانت المحكمة قد التزمت بهذه الإجراءات من جميع الجوانب المادية.

وكنتيجة لما قمنا به من عمل، لم يلفت انتباهنا شيء ذو بال. وفي رأينا فإن إجراءات شراء السلع والخدمات قد نُفذت وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة.

٥ - فحص ما إذا كانت السلع والخدمات المشتراة ضرورية أو غير زائدة عن الحاجة بالنظر إلى ظروف المحكمة ومهامها

قمنا بإجراء مراجعة لاستبانة (أ) ما إذا كانت النفقات المبلغ عنها للفترة المالية قد أدرجت على نحو سليم في بيان الإيرادات والنفقات، وقُيدت في بند الميزانية الصحيح؛ (ب) ما إذا كانت السلع والخدمات المشتراة ضرورية أو غير زائدة عن الحاجة بالنظر إلى ظروف المحكمة ومهامها.

وفي رأينا فإن النفقات للفترة المالية قد أدرجت على نحو سليم في بيان الإيرادات والنفقات، وقُيدت في بند الميزانية الصحيح. أما حالات تجاوز النفقات خلال الفترة المالية فيمكن تبريرها بشكل معقول، حيث تم تعويضها بوفورات تحت بنود أخرى من الميزانية. وفيما يتعلق بالمعدات التي تم شراؤها خلال الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢، فهي مقيدة حسب الأصول في قائمة الجرد، وتُستخدم حسب ما تقتضيه ظروف المحكمة ومهامها.

٦ - الفحص المتعلق بمنحة الوكالة الكورية للتعاون الدولي، ومنحة مؤسسة نيبون، والصندوق الاستثماري لقانون البحار ومنحة المعهد الصيني للدراسات الدولية منحة الوكالة الكورية للتعاون الدولي

قمنا بمراجعة ما إذا كانت المنحة المقدمة للمحكمة من الوكالة الكورية للتعاون الدولي، والمودعة في حساب استثماري منفصل، تُدار وفقا لمذكرة التفاهم المؤرخة ٩ آذار/مارس ٢٠٠٤.

وفي الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢، لم يُقدم للصندوق أي تبرعات.

وفي بداية الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢، بلغ مجموع احتياطات الصندوق ٣٥ ٢٠٤ يورو. واستُخدمت جميع الاحتياطات، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، لإتاحة التمويل اللازم لتنظيم حلقة عمل وبرنامج التدريب الداخلي. وانتهت منحة الوكالة الكورية للتعاون الدولي في تموز/يوليه ٢٠١٢.

وبيين الحساب المصرفي الخاص لمنحة الوكالة الكورية للتعاون الدولي رصيدا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ يبلغ صفر يورو.

ونشير أيضا إلى تقرير أداء منحة الوكالة الكورية في التذييل الرابع.

منحة مؤسسة نيبون

قمنا بمراجعة ما إذا كانت المنحة المقدمة للمحكمة من مؤسسة نيبون، والمودعة في حساب استثماري منفصل، تُدار وفقا لاتفاقات منحة مؤسسة نيبون.

وعملا بالاتفاقات المذكورة أعلاه، تبرعت المؤسسة بمبلغ قدره ٤٠٠ ٠٠٠ يورو في الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨ و ٤٣٠ ٠٠٠ يورو في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ و ٤٦٠ ٠٠٠ يورو في الفترة ٢٠١١-٢٠١٢ للبرنامج المشترك بين مؤسسة نيبون والمحكمة الدولية لقانون البحار لبناء القدرات والتدريب في مجال تسوية المنازعات في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار. والغرض من المنحة هو تغطية نفقات المشاركين في البرنامج من البلدان النامية. واستثمرت منحة المؤسسة في حساب مصرفي خاص.

وخلال الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢، سُحب مبلغ قدره ٦٤٨ ٤٣٤ يورو من منحة المؤسسة من أجل تمويل أنشطة البرنامج. وفي الفترة المالية نفسها، شارك في البرنامج مشاركون من عدة بلدان نامية.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بلغ رصيد الحساب المصرفي الخاص لمنحة مؤسسة نيبون ٢٣٥ ٢٥٨ يورو.

ونشير أيضا إلى تقرير أداء منحة مؤسسة نيبون في التذييل الرابع.

الصندوق الاستثماري لقانون البحار

قُدمت للصندوق الاستثماري تبرعات إجمالية بلغت ٥٥ ٠٠٠ يورو على النحو المبين في التقرير المالي الوارد في التذييل الأول. وفتح حساب مصرفي خاص للصندوق الاستثماري.

وخلال الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢، سُحب مبلغ ١٤ ٥٦٢ يورو لإتاحة التمويل لبرنامج التدريب الداخلي للمحكمة الدولية لقانون البحار.

وبيين الحساب المصرفي الخاص رصيدا قدره ٧٤٢ ٤٠ يورو حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

ونشير أيضا إلى تقرير أداء الصندوق الاستثماري في التذييل الرابع.

الصندوق الاستثماري للمعهد الصيني للدراسات الدولية (منحة المعهد الصيني للدراسات الدولية)

وفقا لمذكرة التفاهم بين المعهد الصيني للدراسات الدولية والمحكمة الدولية لقانون البحار، المؤرخة ٣ أيار/مايو ٢٠١٢، قدم المعهد مبلغ ١٠٠ ٠٠٠ يورو على سبيل المساعدة المالية من أجل دعم استمرار برنامج التدريب الداخلي للمحكمة الدولية لقانون البحار، والأكاديمية الصيفية لقانون البحار والقانون البحري، وتنفيذ برامج أخرى.

وخلال الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢، سُحب مبلغ ٢١ ٠٠٠ يورو من منحة المعهد من أجل تقديم المساعدة المالية للأكاديمية الصيفية لعام ٢٠١٢ التابعة للمؤسسة الدولية لقانون البحار.

واستثمرت منحة معهد الصين للدراسات الدولية في حساب مصرفي خاص، يبين، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، رصيدا قدره ٧٩ ٠٠٥ يورو. ونشير أيضا إلى تقرير أداء منحة المعهد في التذييل الرابع.

التذييل السادس

الشروط العامة للاستعانة بمراجعي الحسابات العموميين الألمان
وشركات مراجعة الحسابات العمومية الألمانية وكذلك الشروط الخاصة
لزيادة المسؤولية

[للاطلاع على نص التذييل السادس انظر الوثيقة SPLOS/192، المرفق الأول، التذييل السادس.]
